



**Rinieri**

SINCE 1920

[www.rinieri.com](http://www.rinieri.com)



**ARGNANI & MONTI**

**2020**

Catalogo • Catalogue  
Katalog • Catálogo

MADE IN ITALY





**BIO-DYNAMIC**

Nuova gamma di attrezzature per il diserbo meccanico veloce (fino a 15km/h) composte da Bio-disc, che rompe il terreno, e testata Bio-Star, in diverse misure, per la lavorazione interceppi. Il telaio è disponibile in versione posteriore e anteriore.

**BIO-DYNAMIC**

New range of equipment for fast mechanical weeding (up to 15km/h) composed of Bio-Disc, which breaks the ground, and Bio-Star in different sizes, for inter-row work. The frame is available in a rear and front version.

**BIO-DYNAMIC**

Nouvelle gamme d'équipement pour le désherbage mécanique rapide (jusqu'à 15 km/h) composé de Bio-disque, qui brise le sol, et la tête Bio-Star, en différentes tailles, pour le travail interceps. Le châssis peut être monté à l'avant et à l'arrière.



**BIO-DYNAMIC**

Die neue Produktlinie Bio-Dynamic für schnelles mechanisches Jäten (bis zu 15 km/h) besteht aus einem Anbaurahmen mit Bio-Disc (Rollhacke) das den Boden aufbricht und Bio-Star (Fingerhacke) in verschiedenen Größen und ist für die Bearbeitung zwischen den Reihen getestet. Der Rahmen ist in Heck- und Frontversion erhältlich.

**BIO-DYNAMIC**

Nueva gama de herramientas para el desherbado mecánico veloz (hasta 15 km/h) compuesta de Bio-Disc que rompe el suelo y cabezal Bio-Star, de diferentes medidas, para el procesamiento entre hileras. El chasis está disponible en versión trasera y delantera.

| MOD                    |           |           |     |     |    |    |
|------------------------|-----------|-----------|-----|-----|----|----|
|                        | MIN<br>cm | MAX<br>cm | n.  | kg  | Hp | cm |
| Bio-Dynamic Narrow 100 | 160       | 300       | 2   | 270 | 50 | 10 |
| Bio-Dynamic Wide 150   | 280       | 450       | 3-4 | 310 | 70 | 10 |



**BIO-DYNAMIC DUO**

Nuova gamma di attrezzature per il diserbo meccanico veloce (fino a 15 km/h) composte da Bio-Disc, che rompe il terreno, e testata Bio-Star, in diverse misure, per la lavorazione interceppi. Il telaio doppio permette di lavorare entrambi i lati del filare. Disponibile in versione posteriore e anteriore.

**BIO-DYNAMIC DUO**

New range of equipment for fast mechanical weeding (up to 15 km/h) composed of Bio-Disc, which breaks the ground, and Bio-Star in different sizes, for inter-row work. The double frame allows to work on both sides of the row. Available in rear and front versions.

**BIO-DYNAMIC DUO**







Nouvelle gamme d'équipement pour le désherbage mécanique rapide (jusqu'à 15 km/h) composé de Bio-disque, qui brise le sol, et la tête Bio-Star, en différentes tailles, pour le travail interceps. Le châssis double permet de travailler les deux côtés de la rangée et peut être monté à l'avant et à l'arrière.

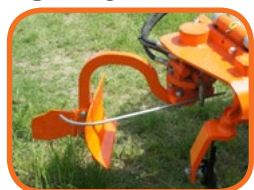
**BIO-DYNAMIC DUO**

Die neue Produktlinie für schnelles mechanisches Jäten (bis zu 15 km/h) besteht aus einem Anbaurahmen mit Bio-Disc (Rollhacke) das den Boden aufbricht und Bio-Star (Fingerhacke) in verschiedenen Größen und ist für die Bearbeitung zwischen den Reihen getestet. Der Doppelrahmen erlaubt die Bearbeitung beider Seiten der Reihe. Erhältlich in Front- und Heckversion.

**BIO-DYNAMIC DUO**

Nueva gama de herramientas para el desherbado mecánico veloz (hasta 15 km/h) compuesta de Bio-Disc, que rompe el suelo y cabezal Bio-Star, de diferentes medidas, para el procesamiento entre hileras. El chasis doble permite trabajar ambos lados del hilar. Disponible en versión trasera y delantera.

| MOD                   |  |  |  |  |  |  |
|-----------------------|---|---|---|---|---|---|
|                       | MIN<br>cm   | MAX<br>cm   | n.  | kg  | Hp  | cm  |
| Bio-Dynamic Duo N 70  | 135   | 240   | 2   | 335   | 50  | 10  |
| Bio-Dynamic Duo N 105 | 180   | 300   | 2   | 360   | 70  | 10  |
| Bio-Dynamic Duo W 120 | 230   | 360   | 3-4   | 380   | 70  | 10  |



## **TURBO IDRAULICO O ELETTOIDRAULICO**

Gruppo scavallatore TURBO con lama montato su telaio portato al sollevatore anteriore o posteriore. E' dotato di carrello con ruote registrabile e disco aprisolco anteriore. In alternativa alla lama sono disponibili: aratrino scalzatore interceppo con spatola puliscipianta, testata spollonatrice e i nuovi utensili Bio-Disc e Bio-Star.

## **HYDRAULIC OR ELECTROHYDRAULIC TURBO**

The inter-row cultivator Turbo with hoeing blade is supplied with the frame to mount the machine on the tractor. The machine is completed with wheels frame with adjustable width and high and opening disc for the blade. Turbo is available in two versions, front or rear mounting with three working width. The blade can be replaced with a ploughing kit with tree trunk cleaner, SRV sucker remover, Bio-Disc and Bio-Star.

## **TURBO HYDRAULIQUE OU ÉLECTROHYDRAULIQUE**








Le groupe decavillonneur TURBO avec lame à sarcler est fourni d'un châssis pour l'attelage au relevage et doué de roues réglables et disque à chausser antérieur. Deux modèles de Turbo simple sont disponibles, un antérieur et un postérieur avec différentes largeurs de travail. A la place de la lame, il est possible monter le charrue interceps pour chausser avec spatule pour nettoyer les plantes, tête à ébourgeonner et les nouveaux outils Bio-Disc et Bio-Star.

## **HYDRAULISCHES ODER ELEKTROHYDRAULISCHES TURBO**

Unterstockgruppe TURBO mit Flachschar an gehobenem Rahmen für den Dreipunktanbau. Die Maschine ist ausgestattet mit einem Wagen mit einstellbaren Rädern und vorderem Radpflug. Das einseitige Gerät ist in zwei Varianten (Frontanbau oder Heckanbau) und in verschiedenen Arbeitsbreiten verfügbar. Alternativ zum Flachschar gibt es einen Unterstockpflug mit Spachtel zur Pflanzenreinigung.

## **TURBO HIDRÁULICO O ELÉCTROHIDRÁULICO**

El grupo descaballador GS con cuchilla escardadora efectúa el desarraigue del tronco con la rotación de la herramienta a 90°. Esto permite una velocidad de desplazamiento de hasta 10 km por hora en condiciones óptimas. Se construye en las versiones izquierda y derecha para ser aplicada a extirpadores, roturadores, fresas, trituradoras, ecc. Efectúa una limpieza ecológica de las hierbas entre los troncos aún muy cercanos.

| MOD        | <br>MIN<br>cm | <br>MAX<br>cm | <br>km/h | <br>kg | <br>Hp | <br>L/min | <br>cm |
|------------|--|--|---|---|---|--|---|
| TURBO N110 | 160  | 165  | 6 - 10  | 310   | 50 - 70   | 30   | 10  |
| TURBO W170 | 250  | 215  | 6 - 10  | 340   | 65 - 85   | 30   | 10  |
| TURBO W200 | 300  | 275  | 6 - 10  | 360   | 70 - 90   | 30   | 10  |



### TWIN TURBO ELETTROIDRAULICO

Doppio gruppo scavallatore TURBO con lama montato su telaio portato al sollevatore anteriore o posteriore. E' dotato di carrello con ruote registrabile e dischi aprisolco anteriori. In alternativa alla lama sono disponibili: aratrino scalzatore interceppo con spatola puliscipianta, testata spollonatrice e i nuovi utensili Bio-Disc e Bio-Star.

### ELECTROHYDRAULIC TWIN TURBO

The double inter-row cultivator Turbo with hoeing blade is supplied with the frame to mount the machine on the tractor. The machine is completed with wheels frame with adjustable width and high and opening discs for the blades. Twin Turbo is available in two versions, front or rear mounting with two working width. The blades can be replaced with ploughing kit with tree trunk cleaners, SRV sucker remover, Bio-Disc and Bio-Star.

### TWIN TURBO ÉLECTROHYDRAULIQUE








Le groupe decavaillonneur double TURBO avec lame à sarcler est fourni d'un châssis pour l'attelage au relevage et doué de roues réglables et disques à chausser antérieurs. Deux modèles de Twin Turbo double sont disponibles, un antérieur et un postérieur avec deux largeurs de travail. A la place de la lame, il est possible monter le charrue interceps pour chausser avec spatule pour nettoyer les plantes, tête à ébourgeonner et les nouveaux outils Bio-Disc et Bio-Star.

### TWIN TURBO ELEKTROHYDRAULISCHES


Unterstockgruppe TURBO mit Flachschar an gehobenem Rahmen für den Dreipunktanbau. Die Maschine ist ausgestattet mit einem Wagen mit einstellbaren Rädern und vorderen Radpflügen. Das Gerät ist in zwei Varianten (Frontanbau oder Heckanbau) und in 2 verschiedenen Arbeitsbreiten verfügbar. Alternativ zum Flachschar gibt es einen Unterstockpflug mit Spachtel zur Pflanzenreinigung.


### TWIN TURBO ELÉCTROHIDRÁULICO


Grupo intercepas TURBO con cuchilla sobre chasis para elevador anterior o posterior del tractor. Equipado con carro con ruedas ajustables y disco abresurco anterior. Como alternativa a la cuchilla es posible montar un ancla descalzadora intercepas con espatula para limpiar las plantas


| MOD             | <br>MIN<br>cm | <br>MAX<br>cm | <br>km/h | <br>kg | <br>Hp | <br>L/min | <br>cm |
|-----------------|--|--|---|---|---|--|---|
| TWIN TURBO N70  | 150  | 210  | 6 - 10  | 350   | 65 - 85   | 30   | 10  |
| TWIN TURBO N90  | 180  | 280  | 6 - 10  | 380   | 70 - 90   | 30   | 10  |
| TWIN TURBO W115 | 240  | 350  | 6 - 10  | 410   | 80 - 100  | 30   | 10  |









 **TURBO EVO** con gruppo scavallatore elettroidraulico su telaio portato anteriore o posteriore dotato centralina idraulica indipendente e di ruote di appoggio regolabili. Gli utensili che si possono montare sono lama, aratro, dischi scalzatori e rinalzatori, erpice rotante, mini trincia e spollonatrice.

 **TURBO EVO** with electro-hydraulic inter-row group is supplied with front or rear mount frame, equipped with hydraulic reservoir, and adjustable gauge wheels. The tools the machine can use are: hoeing blade, plough, hoeing discs, ridging discs, power harrow, flail mower and sucker remover.

 **TURBO EVO** avec groupe décavaillonneur électrohydraulique sur châssis avant ou arrière équipé d'une centrale hydraulique indépendant et de roues de support réglables. Les outils qui peuvent être montés sont la lame, la charrue, les disques à chausser e à déchausser, la herse rotative, le mini broyeur et l'èpampnpreuse.


 **TURBO EVO** mit elektrohydraulischem Stockräumer an Rahmen im Front- oder Heckanbbau, der mit einem unabhängigen Hydraulikaggregat und einstellbaren Stützrädern ausgestattet ist. Die Werkzeuge, die montiert werden können, sind Flachschar, Pflug, Scheiben zum Häufeln und Freilegen, Kreiselegge, Minimulcher und Stockputzer.


 **TURBO EVO** con grupo intercepa electrohidráulico armado en el chasis en version delantera o trasera del tractor, equipado con una centralita hidráulica independiente y ruedas de soporte ajustables. Las herramientas que se pueden montar son la cuchilla, el arado, los discos motorizados para descalzar y recalzar, la grada rotativa, la mini trituradora y la desbrozadora.


| MOD                  |  |  |  |  |  |
|----------------------|---|---|---|---|---|
|                      | MIN<br>cm   | MAX<br>cm   | km/h  | kg  | Hp  |
| TURBO EVO NARROW 120 | 170   | 340   | 4-10  | 410   | 50 - 70   |
| TURBO EVO WIDE 170   | 250   | 450   | 4-10  | 430   | 65 - 85   |
| TURBO EVO WIDE 200   | 300   | 600   | 4-10  | 440   | 70 - 90   |












 **TWIN TURBO EVO** con gruppi scavallatori elettroidraulici permette una lavorazione interceppi su due filari contemporaneamente. Il telaio portato anteriore o posteriore è dotato centralina idraulica indipendente e di ruote di appoggio regolabili. Gli utensili che si possono montare sono lama, aratro, dischi scalzatori e rincalzatori, erpice rotante, mini trincia e spollonatrice.

 **TWIN TURBO EVO** with electro-hydraulic inter-row groups works the two sides of the same row. The frame is front or rear version, equipped with hydraulic reservoir, and adjustable gauge wheels. The tools the machine can use are: hoeing blades, plough, hoeing discs, ridging discs, power harrows, flail mowers and sucker removers.

 **TWIN TURBO EVO** avec des groupes décavillonneurs électro-hydrauliques, permet un travail sur deux rangées simultanément. Le châssis monté à l'avant ou à l'arrière est équipé d'une centrale hydraulique indépendante et de roues de support réglables. Les outils qui peuvent être montés sont la lame, la charrue, les disques, la herse rotative, le mini broyeur et l'épampreuse.

 **TWIN TURBO EVO** mit elektrohydraulischen Stockräumgruppen ermöglicht die gleichzeitige Bearbeitung von zwei Reihen. Der im Front- oder Heckanbau montierte Rahmen ist mit einem unabhängigen Hydraulikaggregat und einstellbaren Stützrädern ausgestattet. Die Werkzeuge, die montiert werden können, sind Flachschar, Pflug, Scheiben zum Freilegen und Häufeln, Kreiselegge, Minimulcher und Stockputzer.

 **TWIN TURBO EVO** con grupos intercepas electrohidráulicos, permite el control de la maleza en dos hileras simultáneamente (una cada lado). El chasis montado en la parte delantera o trasera está equipado con una centralita hidráulica independiente y ruedas de soporte ajustables. Las herramientas que se pueden montar son la cuchilla, el arado, los discos motorizados para descalzar y recalzar, la grada rotativa, la mini trituradora y la desbrozadora.

| MOD                       | <br>MIN<br>cm | <br>MAX<br>cm | <br>km/h | <br>kg | <br>Hp |
|---------------------------|--|--|---|---|---|
| TWIN TURBO EVO NARROW 60  | 160  | 220  | 4-10  | 540   | 70 - 90   |
| TWIN TURBO EVO NARROW 100 | 200  | 300  | 4-10  | 540   | 70 - 90   |
| TWIN TURBO EVO WIDE 120   | 250  | 360  | 4-10  | 580   | 80 - 100  |



**GRUPPO SCAVALLATORE TURBO IDRAULICO O ELETTRIDRAULICO**  
 Il gruppo scavallatore TURBO con lama sarchiatrice effettua lo scavallamento del ceppo con rotazione a 90° dell'utensile di lavoro. Questo consente una velocità di avanzamento fino a 10 km/h in condizioni ottimali. Viene costruito nelle versioni destra e sinistra per l'applicazione ad altri attrezzi: estirpatori e frangizolle. Effettua un diserbo ecologico tra ceppi anche molto vicini.

**HYDRAULIC OR ELECTROHYDRAULIC RETRACTING HOE TURBO**  
 The TURBO with hoeing blade avoids plants by 90° rotation of the tool, this way allows in good conditions a working speed up to 10 Km/h. TURBO is built right or left in order to be assembled on other equipments: cultivators and disc harrows. It performs ecological weeding control, even when plantings are very close.

**TURBO GROUPE DÉCAVAILLONNEUR HYDRAULIQUE OU ÉLECTROHYDRAULIQUE**  
 Le groupe décavailonneur TURBO avec lame à sarcler gembade la souche avec une rotation de 90°. Dans des conditions optimales on peut atteindre une vitesse de travail de 10 Km/h. Le groupe TURBO est fabriqué en deux modèles: droit et gauche pour être attelé à d'autres machines: extirpateurs et déschaumeuses à disques. Il effectue un désherbage biologique entre les souches, même très proches.

**HYDRAULISCHES ODER ELEKTROHYDRAULISCHES STOCKKRÄUMGERÄT TURBO**  
 Die Stockräumgruppe TURBO mit Flachschar weicht den Pflanzen durch eine 90°-Drehung des Utensils aus. Dieser Vorgang erlaubt das Erreichen einer Arbeitsgeschwindigkeit von bis zu 10km/h unter optimalen Bedingungen. Es gibt eine rechte und eine linke Version der Maschine, die an andere Geräte angebaut werden kann: Grubber und Scheibeneggen. Das Gerät vernichtet Unkraut, auch wenn die Pflanzen dicht beieinander stehen.

**GRUPO INTERCEPAS HIDRÁULICO O ELÉCTROHIDRÁULICO**  
 El grupo intercepas TURBO con cuchilla escardadora evita el tronco con rotación de 90° de la herramienta de trabajo. Esto asegura una velocidad de avance hasta 10 km/h en condiciones óptimas. Se produce en las versiones derecha e izquierda para la aplicación de otros implementos: extirpadores y desterradoras. Proporciona un deshierbe ecológico entre plantas aún muy cercanas.











**COLTIVATOREcm CON GRUPPO SCAVALLATORE TURBO**  
Cultivatore con ancore a molla e gruppi scavallatori elettroidraulici TURBO montati su entrambi i lati, per la lavorazione completa del filare e dell'interceppo.

**CULTIVATORcm WITH TURBO IN AND OUT GROUP**  
Cultivator with spades, springs and TURBO electrohydraulic in and out group mounted on the right side or on both sides for the complete working of the row and of the space between the plants.

**CULTIVATEURcm AVEC TURBO GROUPE DECAVAILLONNEUR**  
Cultivateur avec griffes, ressorts et TURBO groupe décaivillonneur électro-hydraulique monté sur les deux côtés pour le travail complet des rangées et de l'interceps.

**GRUBBERcm MIT TURBO STOCKRÄUMGERÄT**  
Grubbercm mit Zinken, Federn und elektrohydraulischem Zwischenstockgerät TURBO auf einer oder beiden Seiten montierbar, zum Pflügen zwischen den Rebstöcken und den Reihen der Obstbäume und Weinstöcke.

**EXTIRPADORA MODELOcm CON GRUPO INTERCEPAS TURBO**  
Cultivadora dotada de azadas y resortes anticollisión y grupo intercepas electrohidráulico TURBO montado a la derecha o en ambos lados, para el desmalezamiento completo en los viñedos y la limpieza de las hierbas entre los troncos.

| MOD      | <br>N° | <br>cm | <br>cm | <br>cm | <br>Hp | <br>kg |
|----------|---|---|---|---|---|---|
| CM 5/110 | 5   | 180 - 220   | 190 - 235   | 25  | 60  | 610   |
| CM 7/150 | 7   | 220 - 265   | 230 - 275   | 25  | 70  | 690   |
| CM 9/200 | 9   | 265 - 315   | 280 - 325   | 25  | 80  | 800   |

# VELOX 1

## VELOX 2

10



Optional



### VELOX

Telaio portato semplice o telescopico con Gruppo Scavallatore idraulico od elettroidraulico con diversi utensili per tutte le lavorazioni interceppi in vigneti e frutteti. E' disponibile sia nella versione posteriore che anteriore.



### VELOX

Simple or telescopic frame with hydraulic or electro-hydraulic in and out group with various tools for all inter-row processes in vineyards and orchards. It is available both in rear and front versions.



### VELOX

Châssis porté simple ou télescopique avec Groupe Décavallonneur hydraulique ou électrohydraulique avec plusieurs outils de travail interceps en vignes et vergers. Disponible en version antérieure ou postérieure.








### VELOX

Ein-oder doppelseitiger, gehobener Standard- oder Teleskoprahmen mit hydraulischem oder elektrohydraulischem Zwischenstockarbeitskopf mit verschiedenen Arbeitsköpfen für alle Arbeiten im Unterstockbereich von Wein- und Obstbauanlagen. Verfügbar in Front- und Heckversion.



### VELOX

Chasis simple o telescópico con Grupo Intercepas hidráulico o electrohidráulico con diferentes herramientas para todos los trabajos intercepas en viñas y frutales. Está disponible tanto en la versión trasera como en la delantera.

| MOD         | <br>MIN<br>cm | <br>MAX<br>cm | <br>Km/h | <br>kg | <br>Hp |
|-------------|--|--|---|---|---|
| VELOX 1/130 | 180  | 170  | 3 - 10  | 450   | 50  |
| VELOX 2/130 | 300  | 250  | 3 - 10  | 480   | 70  |
| VELOX 2/180 | 350  | 300  | 3 - 10  | 495   | 70  |



Optional



### VELOX 8

Il telaio Velox 8 permette una lavorazione interceppi su due filari contemporaneamente. Generalmente viene utilizzato con i dischi o con gli erpici rotanti ma, a richiesta, è possibile montare anche altri utensili. E' disponibile sia nella versione posteriore che anteriore.

### VELOX 8

Velox 8 frame allows an in and out tilling of both rows simultaneously. It is normally used for hoeing up with the blade tool but, on request, it can be linked to other accessories. Velox 8 can be both front or rear mount.

### VELOX 8








Velox 8 est un châssis qui permet de travailler entre les souches de 2 rangées de plantes en même temps. En général on peut l'utiliser avec les disques ou les herse tournantes mais, sur demande, avec des autres accessoires aussi. Disponible en version antérieure ou postérieure.

### VELOX 8

Der Velox 8-Rahmen erlaubt die Bearbeitung der beiden Reihen gleichzeitig. Dieses Gerät wird normalerweise für das Aushacken mit den Klingen eingesetzt und kann auch mit anderen Zuberhör gekoppelt werden. Velox 8 kann an der Vorder- oder Hinterseite montiert werden.

### VELOX 8

El chasis Velox 8 permite un trabajo intercepas en dos hileras contemporaneamente. Generalmente se utiliza con discos o gradas rotativas, a pedido se pueden aplicar otros accesorios. Disponible en la versión posterior o anterior.

| MOD      | <br>MIN<br>cm | <br>MAX<br>cm | <br>cm | <br>km/h | <br>kg | <br>Hp | <br>cm |
|----------|--|--|---|---|---|---|---|
| VELOX 8S | 185  | 260  | 60  | 3 - 10  | 580   | 70  | 10  |
| VELOX 8L | 230  | 350  | 60  | 3 - 10  | 630   | 70  | 10  |



Optional



**UNITÀ DI SCALZATURA CON ARATRO INTERCEPPI**

Aratro scalzatore idraulico su telaio portato fisso completo di impianto idraulico indipendente, per la scalzatura di vigneti.

**HOEING PLOUGH WITH IN AND OUT PLOUGH**

Hydraulic hoeing plough linked to a fixed liftable frame complete with independent hydraulic distributor for the hoeing of vineyards.

**CHARRUE POUR CHAUSSER AVEC GROUPE DÉCAVAILLONNEUR INTERCEPS**









Charrue hydraulique pour chausser montée sur un châssis fixe complet de système hydraulique indépendant pour renverser la terre dans les vignobles.

**ZWISCHENSTOCKHACKPFLUG**

Hydraulischer Zwischenstockhackpflug mit Hydraulikanlage zum Hacken der Reihen in Weinbergen geeignet.

**UNIDAD ESCARDADORA CON ARADO INTERCEPAS**

Grupo descaballador hidráulico montado sobre un chasis fijo dotado de unidad de control hidráulica independiente para el descalzo en los viñedos.

| MOD     | <br>MIN<br>cm | <br>MAX<br>cm | <br>cm | <br>cm | <br>km/h | <br>kg | <br>Hp | <br>cm |
|---------|--|--|---|---|---|---|---|--|
| AI 15   | 180  | 110  | 50  | 30  | 5   | 220   | 40  | 15   |
| AI 15/2 | 250  | 160  | 80  | 30  | 5   | 270   | 50  | 15   |
| AD 12   | 120  | 90   | 50  | 30  | 5   | 180   | 30  | 15   |



90°



### ET - COLTIVATRICI MECCANICHE A DENTI PIVOTANTI

Macchinario brevettato con denti assolcatori pivotanti capaci di seguire i movimenti del trattore senza interrompere l'azione lavorativa. Specifico per tartufoie, vigneti e frutteti con terreni sassosi.

### ET - MECHANIC CULTIVATORS WITH PIVOTING BLADES

Cultivator with pivoting furrow-opening blades specifically designed for truffle cultivation, vineyards and orchards with stony ground.

### ET - CULTIVATEURS MÉCANIQUES À DENTS TOURNANTS

Cultivateur mécanique breveté à dents tournants capable de suivre les mouvements du tracteur sans interrompre l'action de travail. Spécifique pour truffes, vignobles et vergers sols cailloteux.






### ET - MECHANISCHER KULTIVATOR MIT SCHWENKBAREN FURCHZÄHNEN

Kultivator mit schwenkbaren Furchzähnen speziell für Trüffelplantagen, Weinberge und Obstgärten mit steinigem Untergrund

### ET - CULTIVADORAS MECANICAS CON DIENTES DE PIVOTE

Cultivador con dientes asurcadores de pivotes específico para terrenos de trufa, viñedos y huertas frutales con terrenos pedregosos.



| MOD    | <br>cm | <br>cm | <br>kg | <br>cm | <br>HP |
|--------|---|---|---|---|---|
| ET 90  | 90  | 85  | 270   | 5 - 15  | 30 - 50   |
| ET 120 | 120   | 135   | 300   | 5 - 15  | 40 - 60   |
| ET 160 | 160   | 135   | 340   | 5 - 15  | 40 - 60   |
| ET 200 | 200   | 135   | 380   | 5 - 15  | 60 - 80   |



### FRESATRICI INTERCEPPI FS

Le frese interceppi FS sono adatte a soddisfare ogni esigenza di fresatura in vigneti e frutteti con distanza minima tra i ceppi di 80cm. Il lavoro risulta molto efficace anche in presenza di erba infestante molto sviluppata. Tutti i modelli sono dotati di angolazione idraulica della testa fresante e di un ammortizzatore che attutisce i colpi più violenti.



### FS ROTARY TILLERS

The FS series rotary tillers satisfy every hoeing requirement on rows with plants spaced at least 80cm. They ensure a very good weeding even with developed and sturdy grass. It's available with hydraulic height adjustable rotor head, spring damper to cushion violent strokes.



### FRAISES INTERCEPS FS

La série FS a été conçue pour satisfaire toute exigence de fraissage des vignobles et vergers, surtout en présence de mauvaises herbes même très développées. Distance entre les plantes au moins 80cm. Tous les modèles sont doués d'une inclinaison hydraulique de la tête de fraissage réglable en hauteur, amortisseur à ressort qui atténue les chocs.











### UNTERSTOCKFRÄSE FS

Die Serie der rotierenden Fräsen erfüllt alle Hackanforderungen in den Reihen. Sie sind ein wirksames Mittel gegen Unkraut und entwickeltes kräftiges Grass. Abstand zwischen den Stöcken: mindestens 80cm. Es gibt 8 Modelle mit hydraulisch höhenverstellbarem Rotor und Federdämpfer zum Dämpfen der stärkeren Stöße.



### LAS FRESADORAS- CULTIVADORAS INTECEPAS FS

Las fresadoras entre hileras FS son aptas para satisfacer todo tipo de exigencia de cultivadoras en viñedos y plantaciones de frutales, con una distancia mínima entre cepas de 80cm. El trabajo resulta muy eficaz aún en presencia de hierba infestante muy desarrollada. Todos los modelos están dotados de angulación hidráulica de la cabeza y de un amortiguador que atenúa los golpes más violentos.

| MOD       | <br>MIN<br>cm | <br>MAX<br>cm | <br>cm | <br>cm | <br>km/h | <br>kg | <br>Hp | <br>cm |
|-----------|--|--|---|---|---|---|---|---|
| FS 100/55 | 150  | 100  | 55  | 30  | 3,5   | 230   | 25  | 20  |
| FS 130/55 | 180  | 130  | 55  | 30  | 3,5   | 230   | 25  | 20  |
| FS 160/55 | 250  | 160  | 55  | 50  | 3,5   | 270   | 30  | 20  |
| FS 160/70 | 250  | 175  | 70  | 50  | 3,5   | 280   | 30  | 20  |
| FS 200/55 | 300  | 185  | 55  | 55  | 3,5   | 350   | 40  | 20  |
| FS 200/70 | 300  | 200  | 70  | 55  | 3,5   | 360   | 40  | 20  |
| FS 220/70 | 350  | 220  | 70  | 55  | 3,5   | 380   | 50  | 20  |
| FS 220/85 | 350  | 235  | 85  | 55  | 3,5   | 390   | 50  | 20  |





### FRESATRICI INTERCEPPI ANTERIORI FS-A

Questa serie di fresatrici interceppi anteriori sono state prodotte per essere utilizzate con trattori a guida retroversa o con sollevatore anteriore. Mantenendo la stessa efficacia e le stesse caratteristiche delle frese posteriori FS, hanno il vantaggio di una migliore visibilità del lavoro.

### FRONT MOUNT IN AND OUT HOEING TILLERS FS-A

FS-A rotary hoeing tillers were manufactured to be used with reversible-drive tractor and with front lift. They maintain the same features and performance of rear mount FS while offering an easier view of working area.

### FRAISES ANTÉRIEURES INTERCEPS FS-A









Cette série de fraises interceps antérieures pour tracteurs avec conduite renversée ou releveur antérieur, conserve l'efficacité et les caractéristiques des cultivateurs rotatifs interceps postérieurs FS, avec l'avantage d'une meilleure visibilité du travail.

### UNTERSTOCKFRÄSE FS-A FRONTANBAU

Die rotierenden Fräsen FS-A werden an reversiblen Traktoren und an Fronthebern befestigt. Sie verfügen über die gleichen Merkmale und die gleiche Effektivität wie das Heckmodell, bieten aber besser Sicht während der Arbeit.

### LAS FRESADORAS INTERCEPAS ANTERIORES FS-A

Esta serie de cultivadoras entre hileras anteriores son producidas para ser utilizadas en tractores con elevador anterior o a conducción retrostante. Son máquinas de nueva producción pero manteniendo la misma eficacia y las mismas características de las gradas rotativas posteriores FS, tienen la ventaja de una mejor visibilidad en el trabajo.

| MOD         | <br>MIN<br>cm | <br>MAX<br>cm | <br>cm | <br>cm | <br>km/h | <br>kg | <br>Hp | <br>cm |
|-------------|--|--|---|---|---|---|---|---|
| FS-A 160/55 | 250  | 160  | 55  | 35  | 3,5   | 270   | 30  | 20  |
| FS-A 160/70 | 250  | 175  | 70  | 35  | 3,5   | 280   | 30  | 20  |
| FS-A 200/55 | 300  | 185  | 55  | 35  | 3,5   | 350   | 40  | 20  |
| FS-A 200/70 | 300  | 200  | 70  | 35  | 3,5   | 360   | 40  | 20  |
| FS-A 220/70 | 350  | 220  | 70  | 35  | 3,5   | 380   | 50  | 20  |
| FS-A 220/85 | 350  | 235  | 85  | 35  | 3,5   | 390   | 50  | 20  |



### COLTIVATRICI INTERCEPPI EL

L'originale erpice rotante per vigneto e frutteto, risultato di 30 anni di sviluppo e miglioramenti, è in grado di lavorare in condizioni difficili ed in collina grazie all'inclinazione delle testate di lavoro. Gli erpici rotanti della serie EL estirpano le erbe infestanti e non creano suola di lavoro. La distanza minima interceppo è di 50cm.



### HYDRAULIC OFFSET CULTIVATOR EL

The original in-row power harrow for vineyards and orchards is the result of 30 years of developing. It can work in difficult conditions and on hillsides thank to the tilting of the working head. The power harrow EL series removes the grass from the ground and does not make any tillage pan. The minimum distance in the row can be 50cm.



### CULTIVATEURS ROTATIFS INTERCEPS EL

L'original herse rotative pour vignoble et verger, résultat de 30 années de développement et d'amélioration, idéal pour travailler dans des conditions difficiles et dans la colline grâce à l'inclinaison des têtes de travail. Les herse rotatives modèle EL déracinent les mauvaises herbes et ne compactent pas le terrain. La distance entre les plantes doit être au moins 50cm.











### HYDRAULISCHE ZWISCHENSTOCKKREISELEGGEL EL

Die originale Zwischenstockkreiselegge für Wein- und Obstbau ist das Resultat von 30 Jahren Entwicklung. Dank der Neigung des Arbeitskopfes kann das Gerät auch unter schwierigen Bedingungen und am Hang eingesetzt werden. Die Kreiseleggen der Serie EL entfernen Unkraut und lassen keine Arbeitssohle. Der Mindestabstand zwischen den Pflanzen muss 50cm betragen.



### GRADAS ROTATIVAS EL INTERCEPAS

La original grada rotativa para viñedos y frutales, resultado de 30 años de desarrollo y mejoras, es apta para el trabajo en condiciones difíciles y en cerros gracias a la inclinación de su cabezal. Las gradas rotativas de la serie EL proporcionan el deshierbe y no crean suela de compactación. La distancia mínima entre troncos debe ser de 50cm.

| MOD        | <br>MIN<br>cm | <br>MAX<br>cm | <br>cm | <br>cm | <br>km/h | <br>kg | <br>Hp | <br>cm |
|------------|--|--|---|---|---|---|---|---|
| EL 70      | 100  | 70   | 65  | 30  | 3,5   | 230   | 30  | 10  |
| EL 90      | 140  | 90   | 65  | 40  | 3,5   | 260   | 30  | 10  |
| EL 115     | 170  | 115  | 65  | 45  | 3,5   | 300   | 30  | 10  |
| EL 140     | 200  | 140  | 65  | 50  | 3,5   | 320   | 40  | 10  |
| EL 170     | 250  | 170  | 65  | 50  | 3,5   | 340   | 40  | 10  |
| EL 170/100 | 300  | 205  | 100   | 50  | 3,5   | 430   | 50  | 10  |
| EL 200     | 300  | 200  | 65  | 50  | 3,5   | 410   | 50  | 10  |
| EL 200/100 | 350  | 235  | 100   | 50  | 3,5   | 480   | 60  | 10  |
| EL 225     | 350  | 225  | 65  | 50  | 3,5   | 430   | 50  | 10  |
| EL 225/100 | 450  | 260  | 100   | 50  | 3,5   | 500   | 60  | 10  |



### **COLTIVATRICI INTERCEPPI ANTERIORI EL-A**

Questa serie di erpici interceppi anteriori è stata prodotta per essere utilizzata con trattori a guida retroversa o con sollevatore anteriore. Mantenendo la stessa efficacia e le stesse caratteristiche degli erpici rotanti posteriori EL hanno il vantaggio di una migliore visibilità del lavoro.

### **FRONT MOUNT IN AND OUT HOEING ROTARY TILLERS EL-A**

EL-A hydraulic offset cultivators are new and created to be used with reversible-drive tractor or with front lift. They maintain the same features and efficaciousness of rear mount hydraulic offset cultivator EL, while offering an easier view of the working area.

### **CULTIVATEURS ROTATIFS ANTÉRIEURS INTERCEPS EL-A**







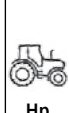

Série de cultivateurs interceps antérieurs pour tracteurs avec conduite renversée ou releveur antérieur. Ces nouveaux cultivateurs, tout en conservant efficacité et caractéristiques des cultivateurs rotatifs interceps postérieurs EL, ont l'avantage d'une meilleure visibilité du travail.

### **ZWISCHENSTOCKKREISELEGGE EL-A FRONTANBAU**

Die hydraulische Zwischenstockkreiselegge EL-A ist an reversiblen Traktoren und an Fronthebern verwendbar. Sie verfügt über die gleichen Eigenschaften und ebenso gute Effektivität wie hinten montierte Kultivatoren EL. Bei der Befestigung an der Vorderseite ist eine bessere Sicht gewährleistet.

### **GRADAS ROTATIVAS EL-A ANTERIORES INTERCEPAS**

Esta serie de gradas anteriores para trabajar entre troncos son producidas para tractores a conducción retrostante o con elevador anterior. Son máquinas de nueva producción que, manteniendo la misma eficacia y las mismas características de las rotativas posteriores EL, tienen la ventaja de una mayor visibilidad en el trabajo.

| MOD          | <br>MIN<br>cm | <br>MAX<br>cm | <br>cm | <br>cm | <br>km/h | <br>kg | <br>Hp | <br>cm |
|--------------|--|--|---|---|---|---|---|---|
| EL-A 90      | 140  | 90   | 65  | 32  | 3,5   | 260   | 30  | 10  |
| EL-A 115     | 170  | 115  | 65  | 35  | 3,5   | 300   | 30  | 10  |
| EL-A 140     | 200  | 140  | 65  | 35  | 3,5   | 320   | 40  | 10  |
| EL-A 170     | 250  | 170  | 65  | 35  | 3,5   | 340   | 40  | 10  |
| EL-A 170/100 | 300  | 205  | 100   | 35  | 3,5   | 430   | 50  | 10  |
| EL-A 200     | 300  | 200  | 65  | 35  | 3,5   | 410   | 50  | 10  |
| EL-A 200/100 | 350  | 235  | 100   | 35  | 3,5   | 480   | 60  | 10  |
| EL-A 225     | 350  | 225  | 65  | 35  | 3,5   | 430   | 50  | 10  |
| EL-A 225/100 | 450  | 260  | 100   | 35  | 3,5   | 500   | 60  | 10  |



Optional: RSA



Dispositivo brevettato per il controllo automatico dello spostamento.

Patented device for shifting mechanical control.

Dispositif breveté pour le control automatique du déplacement.

Patentierte Vorrichtung für die automatische Kontrolle der Verschiebung.

Dispositivo patentado para el control automatico del desplazamiento.









**COLTIVATRICE INTERCEPPI ELX** abbina ridotte misure di ingombro alla massima robustezza per una grande affidabilità anche in condizioni estreme. E' dotata di 3 bracci per lo spostamento, di un dispositivo antiurto con molla a gas per attutire i colpi più violenti e cardano con limitatore a frizione. Attrezzo adatto ai clienti più esigenti che devono lavorare in condizioni molto difficili, terreni molto compatti e sassosi. A richiesta è disponibile un sistema di guida automatico RSA.

**OFFSET CULTIVATORS ELX** combines reduced dimensions and sturdiness for high reliability on stony soils. The machine has a three-arm sideshift, anti-shock gas cylinder for dampening and a special PTO shaft with a ratchet-style torque limiter. It is ideal for demanding customers who have to work in difficult conditions, in stony and hard soil. Available patented device RSA.

**CULTIVATEUR INTERCEPS ELX** aux dimensions contenues est une machine très robuste et fiable même dans des conditions de travail extrêmes. Il possède trois bras pour le déplacement, un dispositif anti-chocs avec ressort à gaz, destiné à amortir les secousses les plus violentes et il est équipé en série d'un cardan avec clichets de verrouillage. Il est idéal pour les clients les plus exigeants qui doivent travailler dans des conditions particulièrement difficiles, sur des sols très compacts et caillouteux. Sur demande le dispositif breveté "RSA" est disponible.

**ELX-ZWISCHENSTOCKKREISELEGGE HECKANBAU** kombiniert Kompaktheit und größte Robustheit auch unter schwierigen Bedingungen. Die Maschine hat 3 Arme für die Verschiebung, eine Stoßsicherung mit Gasfeder um Schläge abzdämpfen und eine Gelenkwelle mit Nockenkupplung. Das Gerät ist für anspruchsvolle Kunden geeignet, die unter schwierigen Bedingungen, d.h. in steinig und harten Böden arbeiten müssen. Auf Anfrage ist die patentierte Vorrichtung RSA zur automatischen Seitenvershubanpassung verfügbar.

**CULTIVADORAS INTERCEPAS ELX** unen las pequeñas dimensiones, que no obstaculan demasiado, a la máxima robustez para brindar una gran seguridad aún en condiciones extremas. Equipada con 3 brazos para el desplazamiento, de un dispositivo con amortiguador de gas que atenúa los golpes más violentos y provista de un cardán con limitadores a trinquete de serie. Es adecuada para los clientes más exigentes que deben trabajar en condiciones muy difíciles, con terrenos muy compactos y con piedras. Bajo pedido dispositivo patentado "RSA".

| MOD     | <br>MIN<br>cm | <br>MAX<br>cm | <br>cm | <br>cm | <br>km/h | <br>kg | <br>Hp | <br>cm |
|---------|--|--|---|---|---|---|---|---|
| ELX 115 | 170  | 115  | 65  | 50  | 4   | 370   | 60  | 5 - 10  |
| ELX 140 | 200  | 140  | 65  | 50  | 4   | 390   | 60  | 5 - 10  |



### **COLTIVATRICE INTERCEPPI EP**

Gli erpici rotanti interceppepi EP sono ottimi per il diserbo totale del filare in vigneti e frutteti. Lasciano il terreno smosso e livellato senza raffinarlo eccessivamente e senza creare la suola di lavorazione. Sono macchine molto robuste e dotate di uno speciale giunto di sicurezza adatte al lavoro su terreni sassosi.

### **HEAVY DUTY POWER HARROW EP**

Rotary in and out tree hoe EPs can perform a perfect complete weeding in ranges of vineyards and orchards. They level and move the soil without refining it too much or creating a hard pan. They are very sturdy machines with a special security joint to work in stony ground.

### **CULTIVATEUR ROTATIF EP**









Les cultivateurs rotatifs intercepts EP sont parfaits pour l'arrachage totale des mauvaises herbes dans les vergers et les vignobles. Ils sont très robustes, équipés d'un joint de sécurité et indiqués pour les sols cailloteux. Les machines EP sont des excellentes niveleuses qui remuent la terre sans la raffiner et la battre.

### **KREISELEGGE EP**

Die Kreiselegge EP gewährleistet eine perfekte Unkrautentfernung in den Reihen der Obstplantagen und Weinberge und zwischen den Pflanzen. Sie ebnen und bewegen den Boden, ohne ihn dabei zu sehr zu kultivieren und ohne die arbeitende Bodenschicht zu beschädigen. Sie sind sehr robuste Maschinen mit Sicherheitskupplung um in steinigem Grund zu arbeiten.

### **GRADAS ROTATIVAS EP**

Las gradas rotativas entre troncos EP son óptimas para eliminar totalmente la hierba entre las hileras de viñedos y árboles frutales. Dejan el terreno removido y nivelado sin refinarlo excesivamente y sin crear la costra de lavorazione. Son máquinas muy robustas y dotadas de un especial elemento de seguridad apto para el trabajo en terrenos con alta concentración de piedras.

| MOD       | <br>MIN<br>cm | <br>MAX<br>cm | <br>cm | <br>cm | <br>km/h | <br>kg | <br>Hp | <br>cm |
|-----------|--|--|---|---|---|---|---|---|
| EP 10/100 | 170  | 100  | 100   | 38  | 3,5   | 380   | 40  | 20  |
| EP 15/125 | 200  | 125  | 150   | 45  | 3,5   | 470   | 55  | 20  |
| EP 15/150 | 225  | 150  | 150   | 45  | 3,5   | 490   | 55  | 20  |
| EP 20/175 | 280  | 175  | 200   | 45  | 3,5   | 600   | 70  | 20  |
| EP 20/200 | 300  | 200  | 200   | 45  | 3,5   | 610   | 70  | 20  |
| EP 20/225 | 350  | 225  | 200   | 45  | 3,5   | 630   | 70  | 20  |
| EP 20/250 | 400  | 250  | 200   | 45  | 3,5   | 650   | 70  | 20  |

# VISION 1 CRV VISION 1 CRL

20



## **CIMATRICE SU TELAIO VISION 1**

Macchina ideale per una buona e veloce cimatura estiva del vigneto. Il telaio polivalente, ad alta visibilità e con tutti i movimenti idraulici, è dotato di sistema antiurto a molla. Le barre di taglio possono essere bilame CRL o coltelli CRV e di varie geometrie.

## **PRUNING MACHINE ON VISION 1 FRAME**

Are ideal to perform a summer pruning. Their multipurpose frame, with all hydraulic movements, has a spring-dumper to cushion violent strokes, simple or double model, front mount.

## **ECIMEUSE SUR CHÂSSIS VISION 1**

Sont les machines idéales pour l'écimage bon et rapide d'été du vignobles. Le châssis universel, avec attelage antérieur et tous les mouvements hydrauliques, possède un système antichocs à ressort. Les barres de coupe peuvent être bilame CRL ou à couteaux CRV et de plusieurs géométries.

## **LAUBSCHNEIDER VISION 1**

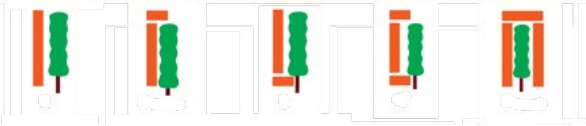
Sind ideal zum sommerlichen und schnellen Schnitt in Weinbergen. Allzweckrahmen mit verbesserter Sicht mit allen hydraulischen Bewegungen, und Federdämpfer zum Dämpfen der stärkeren Stöße. Das Schneidwerk kann mit Doppelmesser CRL oder rotierenden Messern CRV in verschiedenen Ausführungen realisiert sein.



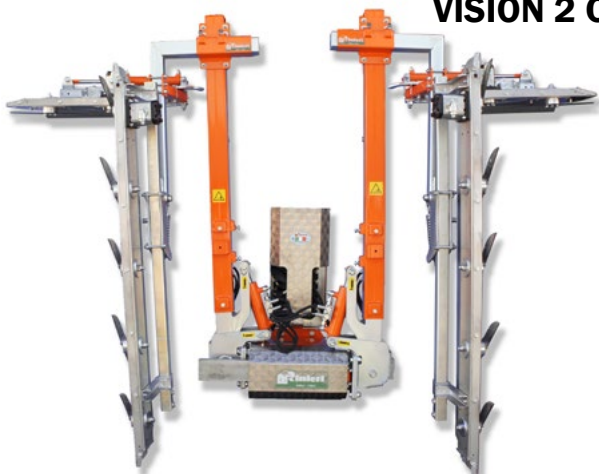
## **DESPUNTADORAS SOBRE CHASIS VISION 1**

Son optimas para el corte estival muy rápido y están fabricadas conforme a las más estrictas normas de seguridad. Su telado polivalente, con todos los mandos hidráulicos, cuenta con un amortiguador a resorte que atenúa los golpes mas violentos.

VERSIONI - VERSIONS - VERSIONS - VERSIONES







### CIMATRICI SU TELAIO VISION 2

Cimatrici doppie con doppia regolazione dell'altezza di taglio adatte a vigneti di grandi estensioni. Il telaio ad alta visibilità può montare barre bilama CRL o coltelli CRV. E' possibile inoltre applicare altri utensili come spollonatrici o defogliatrici.

### DOUBLE PRUNING MACHINE ON VISION 2 FRAME

New trimmer with double height adjustment needed in large vineyards especially on hillsides. It is possible to apply to the same frame the cutting bar with blades CRV, the sickle bar CRL, and other tools like SRV and DRF.

### MACHINE À EBRANCHER SUR CHÂSSIS VISION 2

Écimeuse double avec double régulation en hauteur nécessaire pour les grandes vignes. Sur le même châssis il est possible de monter les barres bilames CRL ou à couteaux CRV et des autres accessoires comme le SRV ou le DRF.

### LAUBSCHNEIDER VISION 2

Der neue, doppelte Laubschneider mit doppelter Höhenverstellung wird in großflächigen Weinbergen eingesetzt. Auf denselben Rahmen können der Messerbalken CRV, der Doppelmesserbalken CRL und andere Accessoires wie SRV und DRF montiert werden.

### DESPUNTADORA SOBRE CHASIS VISION 2

Nuevas despuntadoras con doble regulación de altura de corte necesaria en viñedos de gran extensión con pendientes laterales. En el mismo chasis se pueden montar las barras de cuchillos CRV o las de doble hoja CRL y otras herramientas como SRV y DRF.



#### VERSIONI - VERSIONS - VERSIONS - VERSIONES





**CIMATRICI SU TELAIO TOWER 1**

Nuove cimatrici bilama CRL o coltelli CRV con innovativo telaio Tower 1. Le barre di taglio possono essere di varie dimensioni e forme. Il telaio polivalente può montare testate spollonatrici, defogliatrici e prepotatrici.

**PRUNING MACHINES ON TOWER 1 FRAME**

New double bladed trimming machines CRL or with knives CRV with innovative Tower 1 frame. Cutting bars may be of various sizes and shapes. The multi-purpose frame can also mount sucker remover units, leaf removers and pre-pruners.

**MACHINE A EBRANCHER SUR TOWER 1**

Écimeuse nouvelle bilame CRL ou à couteaux CRV avec châssis innovant Tower 1. Les barres de coupe peuvent avoir différentes dimensions et formes. Le châssis universel peut monter tête à ebourgeonneur, effeuilleuse et pretailleuse.

**LAUBSCHNEIDER TOWER 1**

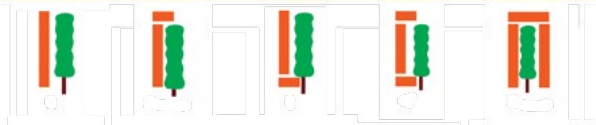
Neuer Laubschneider mit Doppelklinge CRL oder Messern CRV mit Rahmen Tower 1. Der universelle Rahmen kann auch mit Stockputzer, Entlauber oder Vorschneider verwendet werden.

**DESPUNTADORAS SOBRE CHASIS TOWER 1**

Nuevas despuntadoras de doble hoja CRL o de cuchillos CRV con chasis Tower 1. Las barras de corte pueden ser de diferentes dimensiones y formas. Al chasis polivalente es posible montar cabezales desbrotadores, deshojadores y pre-podadores.



VERSIONI - VERSIONS - VERSIONS - VERSIONES





### **CIMATRICI DOPPIE SU TELAIO TOWER 2**

Nuovo telaio Tower 2 caratterizzato da robustezza costruttiva e polivalenza d'impiego. Sono applicabili le barre di cimatura bilama CRL o a coltelli CRV, le testate defogliatrici, spollontatrici e pre-potatrici. Attrezzo perfetto per grandi impianti o contoterzisti.

### **DOUBLE PRUNING MACHINES ON TOWER 2 FRAME**

New Tower 2 frame characterized by robust construction and versatility of use. It is possible to mount the double trimming bars CRL or bladed bars CRV, the leaf remover heads, the sucker removers and pre-pruners. Perfect tool for large plants or farm contractors.

### **MACHINE A EBRANCHER SUR CHASSIS TOWER 2**

Écimeuse nouvelle Tower 2 caractérisé par une construction robuste et plusieurs moyens d'emploi. Sur le même châssis il est possible de monter les barres à couteaux CRV, les barres bilames CRL ou à couteaux CRV, tête effeuilleuse, ebourgeonneur, et pretailleuse. Outil parfait pour les grandes installations et les entrepreneurs.

### **LAUBSCHNEIDER MIT RAHMEN TOWER 2**

Neuer Laubschneider Tower 2 ist eine sehr robuste Maschine mit der Möglichkeit von verschiedenen Verwendungsarten. Er kann mit Doppelklinge CRL oder Messern CRV, mit Entlauber, Stockputzer, oder Vorschneider verwendet werden und für große landwirtschaftliche Betriebe und Lohnunternehmer geeignet.

### **DESPUNTADORAS DOBLES SOBRE CHASIS TOWER 2**

Nuevo chasis Tower 2 caracterizado por su robustez constructiva y polivalencia de empleo. Es posible aplicarle las barras de corte de doble hoja CRL o de cuchillos CRV, los cabezales deshojadores, desbrotadores y pre-podadores. Implemento perfecto para grandes instalaciones o contratistas.



#### VERSIONI - VERSIONS - VERSIONS - VERSIONES





### **DEFOGLIATRICE DRF**

La defogliatrice a rulli DRF esegue l'eliminazione della foglia nella fascia produttiva della vite favorendo la maturazione dei grappoli e riducendo l'uso di trattamenti. La testata è montata di serie sul telaio Tower GIRO che permette la rotazione di 180° per defogliare sempre il lato esposto al sole.

### **LEAVES REMOVER DRF**

DRF barrel leaf remover performs the elimination of the leaf in the vine production area, favoring the maturation of the bunches and reducing the use of treatments. The head is mounted as standard on the Tower GIRO frame that allows the 180° rotation to always defoliate the side exposed to the sun.

### **EFFEUILLEUSES DRF**

L'effeuilleuse à rouleaux DRF réalise l'élimination de la feuille pendant la phase productive de la vigne, favorisant la maturation des grappes et réduisant l'utilisation des traitements. La tête est montée de série sur le châssis Tower GIRO qui permet la rotation de 180° pour éliminer les feuilles toujours dans le côté opposé au soleil.

### **ENTLAUBER DRF**

Der Entlauber DRF entfernt die Blätter in der Traubenzone der Weinstöcke, erleichtert so den Reifeprozess und trägt zur Verringerung des Spritzmittelbedarfes bei. Das Gerät ist an einem drehbaren Rahmen Modell GIRO montiert, der eine Rotation um 180° erlaubt um immer auf der der Sonne zugewandten Seite zu arbeiten.

### **DESHOJADORAS DRF**

La deshojadora de rodillos DRF realiza la eliminación de las hojas en la zona productiva de la vide favoreciendo la maduración de los racimos y reduciendo el uso de tratamientos. La cabezal está montada de serie en el chasis Tower GIRO que permite la rotación de 180° para defoliar siempre el lado expuesto al sol.





### **PREPOTATRICE CPL**

Testata potatrice a dischi per vigneto su telai Tower e Vision disponibile in modello standard e Guyot (compatto). La stralciatura avviene in tutta sicurezza senza danneggiare i fili. Lo scavalco del palo è comandato dall'operatore tramite comando elettroidraulico.

### **PRE-PRUNING MACHINE CPL**

Pre-pruner head for vineyards on Tower and Vision frames, available in standard and Guyot (compact) version. The branch removal is done in complete safety without damaging the wires. The opening to avoid the poles is executed by the operator by electro-hydraulic control.

### **PRETAILLEUSE CPL**

Tête à disques pour couper pour vignoble sur châssis Tower et Vision, disponible le modèle standard et le modèle Guyot (compact). L'enlèvement est fait en toute sécurité sans endommager les fils. Le dépassement des échelas est contrôlé par l'opérateur par commande électrohydraulique.

### **VORSCHNEIDER CPL**

Vorschneiderkopf mit Scheiben für den Weinbau an Tower- und Vision-Rahmen, verfügbar in Standard- und Guyot-(Kompakt)-Version. Der Schnitt erfolgt in völliger Sicherheit, ohne die Drähte zu beschädigen. Das Vermeiden der Pfosten wird vom Bediener ausgelöst mit elektrohydraulischer Steuerung.

### **PRE-PODADORA CPL**

Cabezal destinado a la pre poda de los viñedos sobre chasis Tower y Vision disponible en modelo estándar y Guyot (compacto). El troceado y eliminación de los sarmientos son muy seguros para los alambres y la maquina se abre sobre los postes con comando desde el tractor a través del mando electrohidráulico.





### SPOLLONATRICE SRV

Testata spollonatrice su telaio portato semplice o doppio, anteriore o posteriore, con spostamento laterale idraulico e snodo antiurto con molla. Disponibili tre tipi di flagelli tutti su albero in alluminio con attacco rapido. La testata completa può essere montata sui telai Bio-Dynamic, Velox, Turbo, su alcuni trinciatorini e sui telai delle cimatrici.

### SRV SUCKER REMOVER

Sucker remover head on simple or double mount frame, front or rear, with hydraulic side shift and shock-absorbing joint with spring. Three types of whips available, all on aluminum shaft with quick connection. The complete head can be mounted on the Bio-Dynamic, Velox and Turbo frame, on some shredders and on the pruning machines frames.

### MACHINE À ÉBOURGEONNER SRV

Tête à ébourgeonneur sur châssis simple ou double, antérieur ou postérieur, avec déplacement latérale hydraulique et pivot antichocs avec ressort à gaz. Disponibles trois types de fléaux, tous montés sur arbre en aluminium avec attelage rapide. La tête complète peut être montée sur les châssis Bio-dynamic, Velox, Turbo, sur quelques modèles de broyeurs et sur les châssis des écimuses.

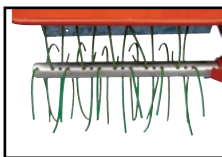


### SRV-STOCKPUTZER

Stockputzer mit gehobenem einfachen oder doppeltem Front- oder Heckanbaurahmen, hydraulischer Seitenverschiebung und stoßsicherem Gelenk mit Feder. Es sind 3 verschiedene Arten von Geißeln verfügbar, die an eine Aluminiumwelle mit Schnellkupplung montiert werden. Der komplette Arbeitskopf kann an die Rahmen Bio-Dynamic, Velox und Turbo, sowie an einige Mulcher- und Laubschneidermodelle angebracht werden.

### DESBROTADORA SRV

Cabezal desbrotadora en chasis simple o doble, delantero o trasero, con desplazamiento lateral hidráulico y articulación anti choque con muelle. Disponibles tres tipos de látigos todos en eje de aluminio con ataque rápido. La cabezal completa puede ser montada en chasis Bio-Dynamic, Velox, Turbo, en algunas trituradoras y en los chasis de las despuntadoras.







### SPOLLONATRICE SRV DOPPIA

Doppia testata su telaio ECO2 o VISION2 per montaggio anteriore sul trattore. È costruita in 3 misure di larghezza per coprire le misure di filari da 170cm fino a 350cm. Disponibili tre tipi di flagelli tutti su albero in alluminio con attacco rapido.

### SRV DOUBLE SIDE-SUCKER REMOVER

Double sucker remover head on ECO2 OR VISION2 frame for front mounting on the tractor. 3 measures of width are manufactured to cover the measures of rows from 170cm up to 350cm. Three types of whips available, all on aluminum shaft with quick coupling.

### MACHINE À ÉBOURGEONNER SRV DOUBLE SUR CHÂSSIS TOWER

Double tête sur châssis ECO2 ou VISION2 pour un montage antérieur sur le tracteur. Elle est construite en 3 modèles de différentes largeurs de rangées de 170cm jusqu'à 350cm. Disponibles trois types de fléaux, tous montés sur arbre en aluminium avec attelage rapide.

### DOPPELTER SRV AN RAHMEN TOWER 2

Doppelter Stockputzerkopf an Rahmen ECO2 oder VISION2 zum Frontanbau am Traktor. Das Gerät existiert in 3 verschiedenen Größen um Reihenbreiten von 170-350cm bearbeiten zu können. Es sind 3 verschiedene Arten von Geißeln verfügbar, die an eine Aluminiumwelle mit Schnellkupplung montiert werden.

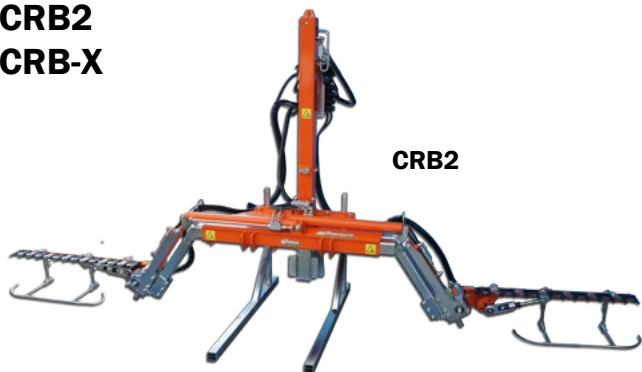
### SRV DOBLE SOBRE CHASIS TOWER 2

Doble cabezal en chasis ECO2 o VISION2 para el montaje anterior en el tractor. Está construida en 3 medidas de ancho para cubrir las medidas de las hileras desde 170cm hasta 350cm. Disponibles tres tipos de látigos todos en eje de aluminio con ataque rápido.



**CRB**

28

**CRB2****CRB-X****CRB2**

**POTATRICE SOTTOFRONDA CRB**

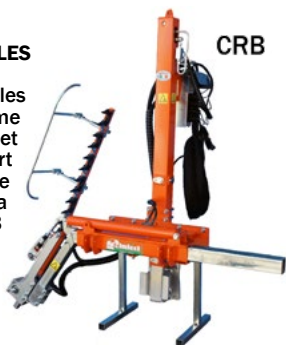
Potatrice per il taglio sottofronda di agrumeti e frutteti con impianto a vaso, disponibile nella versione singola e doppia, con snodo di sicurezza a molla per evitare di danneggiare le piante. Il Ø max di taglio consentito dalla barra a lame e denti "SCH" è 4cm (CRB e CRB2). Il modello CRB-X con barra a dischi taglia invece fino a 6cm.

**SKIRTING PRUNING MACHINE CRB**

Pruner for citrus fruits and traditional orchards skirting cutting, available in single and double version, with safety joint with a spring to avoid damaging the plants. The cutting bar with "SCH" blades and teeth cuts up to Ø 4cm (CRB and CRB2), the CRB-X model with discs bar cuts up to Ø 6cm.

**PRETAILLEUSE QUI COUPE SOUS LES FEUILLES CRB**

Pretailleuse pour le coupe sous les feuilles d'agrumes et vergers en système traditionnel, disponible le modèle simple et double. Il y a un joint de sécurité à ressort pour éviter d'endommager les plantes. Le Ø de coupe maximum pour le système à la lames et à dents "SCH" est de 4cm (CRB et CRB2). Le modèle CRB-X avec barre à disques coupe jusqu'à 6cm.

**CRB**

**BAUMSCHNEIDER FÜR DEN SCHNITT UNTER DER KRONE IM OBSTBAU CRB**

Baumschneider für den Schnitt unter der Krone von traditionellen Obstbauplantagen. Verfügbar in einseitiger oder doppelter Ausführung. An der Maschine ist ein Sicherheitsgelenk mit Feder, um Schäden an den Pflanzen zu vermeiden. Der maximale Schnittdurchmesser des Schneidwerkes mit "SCH"-Klingen und Zähnen beträgt 4cm (CRB und CRB2). Das CRB-X-Modell mit Kreissägen schneidet bis zu 6cm.

**CRB-X**

**PODADORA BAJO FOLLAJE CRB**

Podadora para cortar huertos de cítricos y frutales debajo de la maceta, disponible en versiones simple y doble, con seguridad con resorte para evitar daños a las plantas. El Ø de corte máximo permitido por la barra con dientes y cuchillas "SCH" es de 4cm (CRB y CRB2). El modelo CRB-X con barra de disco corta ramas hasta 6cm de diametro.



#### **POTATRICE CRF-X A DISCHI**

Potatrice adatta a frutteti ad alta densità. La barra verticale a dischi di Ø 400mm, lunga 270 o 340cm, taglia rami con Ø 8cm. Può essere abbinato il top superiore con inclinazione o rotazione posteriore idraulica, per qualsiasi esigenza di impianto.

#### **CRF-X PRUNING MACHINE WITH DISCS**

Pruner suitable for high density orchards. The vertical disc bar of Ø 400mm, long 270 or 340cm, cuts branches with Ø 8cm. The upper top can be matched with tilting or hydraulic rear rotation, for any installation requirement.

#### **PRETAILLEUSE CRF-X A DISQUES**

Pretailleuse idéale pour vergers à haute densité. La barre verticale à disques de Ø 400mm, longue 270-340cm, coupe branches de Ø 8cm. Le top supérieur peut être monté avec inclinaison ou rotation postérieur hydraulique, pour n'importe quel type de plantation.

#### **BAUMSCHNEIDER CRF-X MIT KREISSÄGEN**

Baumschneider für Obstbauanlagen mit Fruchtwandssystem. Das vertikale Schneidwerk 270-340cm. Länge mit Kreissägen zu Ø400mm für den Schnitt von Ästen bis Ø 8cm kann mit Oberbalken mit hydraulischer Neigungsverstellung oder Heckdrehung ausgestattet werden.

#### **PODADORA CRF-X DE DISCOS**

Podadora adecuada para frutales de alta densidad. La barra vertical de discos de Ø 400mm, larga 270-340cm, corta ramas con Ø 8cm. Puede ser combinada con el top superior con inclinación o rotación trasera hidráulica, para cualquier necesidad del sistema.



### POTATRICE CRF

Potatrice su telaio ad alta visibilità adatta per frutteti ed oliveti intensivi. Alla barra verticale con dente "SCH", lunga fino a cm 280 per rami con Ø max 4cm, possono essere abbinati top superiori e inferiori con inclinazione e rientro idraulici, per qualsiasi esigenza di impianto.

### PRUNING MACHINE CRF

Pruner on high visibility frame, suitable for intensive orchards and olive groves. The vertical bar with "SCH" tooth, long up to 280cm for branches with Ø max 4cm, can be matched with upper and bottom tops with hydraulic inclination and tilting, for any installation requirement.

### TAILLEUSE CRF

Pretailleuse sur châssis à haute visibilité idéale pour vergers et oliveraies intensives. A la barre verticale avec dent « SCH », longue jusqu'à cm 280 pour branches avec Ø max 4cm, top supérieurs et inférieurs avec inclinaison et retours hydrauliques l'on peut ajouter n'importe quel type de plantation.

### BAUMSCHNEIDER CRF

Baumschneider an Rahmen mit verbesserter Sicht für intensive Obstbau- und Olivenplantagen. Das vertikale Schneidwerk bis 280cm Länge mit "SCH"-Klingen für den Schnitt von Ästen bis Ø max. 4cm kann mit Ober- und Unterbalken mit hydraulischer Neigung und Drehung kombiniert werden, um verschiedene Anlagentypen zu bearbeiten.

### PODADORA CRF

Podadora en chasis de alta visibilidad adecuada para frutales y olivares intensivos. A la barra vertical con diente "SCH", larga hasta cm 280 para ramas con Ø máx 4cm, se pueden combinar el top superior e inferior con inclinación y retorno hidráulico, para cualquier necesidad del sistema.



### POTATRICE CRF DOPPIA

Potatrice frutteto doppia con telaio doppio ad alta visibilità e barre di taglio con denti "SCH" per taglio di rami Ø max 4cm. Sono disponibili diverse misure di taglio con top superiori e inferiori e con comandi elettroidraulici con joystick.

### PRUNING MACHINE CRF

Pruning machine for high density orchards with high visibility frame and cutting bar with "SCH" teeth for working with branches up to 4cm. We have available two cutting lengths of the vertical bar, with topping and skirting bars and joystick controls.

### TAILLEUSE CRF

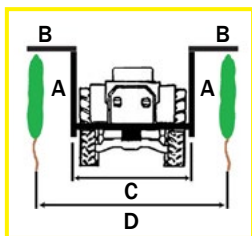
Tailleuse double pour vergers avec châssis à haute visibilité et barres de coupe avec dents "SCH" pour le coupe de branches max Ø 4cm. Différents modèles sont disponibles selon les mesures de coupe avec top supérieurs et inférieurs et avec commandes électro-hydrauliques avec joystick.



### BAUMSCHNEIDER CRF

Doppelter Baumschneider für Obstplantagen mit Rahmen mit verbesserter Sicht und Schneidwerk mit "SCH"-Fingern für den Schnitt von Ästen bis maximal Ø 4cm. Verfügbar sind verschiedene Schnittmaße mit Ober- und Unterschnittbalken und eine elektrohydraulische Steuerung mit Joystick.

### PODADORA CRF

Podadoras para frutales doble con chasis de alta visibilidad y barras de corte con dientes "SCH" para corte de ramas de Ø max 4cm. Son disponibles diferentes medidas de corte con top superiores e inferiores y con mandos electro-hidráulicos con joystick.



| MOD     | A   | B   | C         | D         |  |  |
|---------|-----|-----|-----------|-----------|---|---|
|         | cm  | cm  | cm        | cm        | Hp  | kg  |
| CRF 250 | 250 | 120 | 150 - 300 | 230 - 400 | 80 - 100  | 580   |
| CRF 280 | 280 | 120 | 150 - 300 | 230 - 400 | 80 - 100  | 605   |



**POTATRICE ORP**

Telaio dotato di 4 movimenti idraulici comandati da un joystick proporzionale, montato sulla parte anteriore del trattore con due barre di taglio a dischi silenziosi in acciaio cromato in grado di tagliare rami con Ø 8cm.



**PRUNING MACHINE ORP**

Frame equipped with 4 hydraulic movements controlled by a proportional joystick, mounted on the front of the tractor with two cut bars with chromed steel discs able to cut branches up to Ø 8cm.



**TAILLEUSE ORP**

Châssis doué de 4 mouvements hydrauliques commandés par un joystick proportionnel, monté sur un attelage antérieur du tracteur avec deux barres de coupe à disques silencieux en acier chromé à même de couper branches avec Ø 8cm.



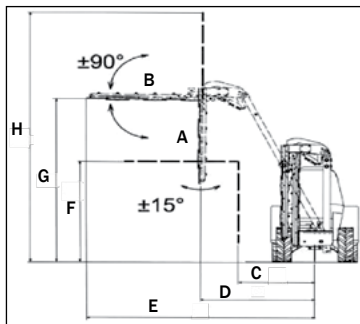
**BAUMSCHNEIDER ORP**

Frontanbaurahmen mit 4 hydraulischen Bewegungen, die von einem proportionalem Joystick gesteuert werden und zwei Schneidwerken mit schallgedämpften Kreissägen aus verchromtem Stahl für den Schnitt von Ästen bis Ø 8cm.



**PODADORA ORP**

Chasis equipado con 4 movimientos hidráulicos controlados por un joystick proporcional, montado en la parte anterior del tractor con dos barras de corte con discos silenciados en acero cromado que puede cortar ramas hasta Ø 8cm.



| MOD     | A   | B   | C   | D   | E   | F   | G   | H   | <br>Ø 40cm |   | <br>ton | <br>Kg |
|---------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------------|---|---------|--------|
|         |     |     |     |     |     |     |     |     | A          | B |         |        |
| ORP 6+4 | 200 | 140 | 130 | 250 | 390 | 220 | 400 | 540 | 6          | 4 | 3       | 70     |
| ORP 6+6 | 200 | 200 | 130 | 250 | 450 | 220 | 400 | 600 | 6          | 6 | 3       | 80     |





### POTATRICE ORPL

Telaio dotato di 4 movimenti idraulici comandati da un joystick proporzionale, montato sulla parte anteriore del trattore con due barre di taglio con dente "SCH" in grado di tagliare rami con Ø 4cm.

### PRUNING MACHINE ORPL

Is made of cutting bars with knife "SCH" which is able to cut branches up to 4cm and innovative frame with 4 hydraulic movements which can be used in any kind of orchards.

### TAILLEUSE ORPL

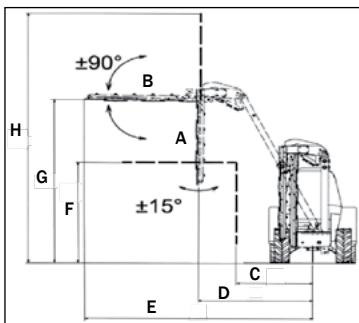
Composé des barres de coupe avec dents "SCH" qui sont à même de couper des branches de 4cm de diamètre et du nouveau châssis avec 4 mouvements hydrauliques et une performance très élevée qui peut être employée dans n'importe quel fruitier.



### BAUMSCHNEIDER ORPL

Er besteht aus Schneidebalcken mit "SCH" Zähne für das Schneiden von Ästen 4cm Ø und einem neuen Rahmen mit 4 hydraulischen Bewegungen für jeden Obstplantagentyp.

### PODADORA ORPL

Máquina compuesta por barra de corte con dientes "SCH" que puede cortar ramas con 4cm de diámetro y por un chasis muy innovador con 4 movimientos hidráulicos que se pueden adaptar a cualquier exigencia de los huertos.



| MOD             | A   | B   | C   | D   | E   | F   | G   | H   |  |  |
|-----------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|---|---|
|                 | cm  | cm  | cm  | cm  | cm  | cm  | cm  | cm  | ton   | Kg  |
| ORPL<br>210+150 | 210 | 150 | 130 | 250 | 390 | 220 | 400 | 540 | 2,5   | 400   |
| ORPL<br>210+210 | 210 | 210 | 130 | 250 | 450 | 220 | 400 | 600 | 2,8   | 420   |



**POTATRICE ORS**

Nuova potatrice da frutteto con telaio a parallelogramma e singola barra a dischi per la potatura di rami fino a 15cm. Questa macchina può essere utilizzata in frutteti tradizionali a vasetto come ulivo, pesco, susino e anche in de-forestazione.

**PRUNING MACHINE ORS**

New orchard pruner with frame with parallelogram arms and single bar with saw discs for pruning branches up to 15cm. This machine is suitable for traditional, "V" and hedge row systems like olives, peaches, prunes and forestry.

**TAILLEUSE ORS**

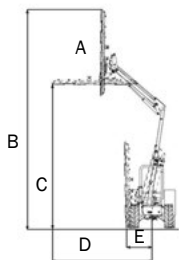
Nouveau outil de coupe pour vergers avec châssis à parallélogramme et barre de coupe à disques pour couper les branches jusqu'à 15cm. La machine est apte aux plantations traditionnelles à forme de V comme des olives, pêches, prunes et pour la déforestation.




**SCHNEIDER ORS**

Der neue Plantagenschneider mit Parallelogramm-Armen und Schneidebalken mit Kreissägeblättern für den Baumschnitt bis zu 15cm. Astdurchmesser. Die Maschine ist geeignet für traditionelle Obstplantagen mit Y-Form wie Oliven, Pfirsiche oder Pflaumen sowie für die Entwaldung.

**PODADORA ORS**

Nueva podadora para frutales con chasis de paralelogramo y barra unica de discos para la poda de ramas de hasta 15cm. Esta maquina puede ser utilizada en huertas frutales tradicionales a vaso como olivos, melocotón, ciruelo y tambien para deforestación.



| MOD    | A   | B   | C   | D   | E   |  |  |  |
|--------|-----|-----|-----|-----|-----|---|---|---|
|        | cm  | cm  | cm  | cm  | cm  |   | ton   | Kg  |
| ORS 7  | 235 | 615 | 460 | 335 | 100 | 7 - Ø 40cm  | 3,5   | 580   |
| ORS 8  | 270 | 650 | 460 | 370 | 100 | 8 - Ø 40cm  | 3,5   | 605   |
| ORSX 5 | 275 | 655 | 460 | 375 | 100 | 5 - Ø 60cm  | 4,0   | 680   |

### POTATRICE ORSL

Nuova potatrice da frutteto su telaio a parallelogramma con barra singola a lama Rinieri per la potatura di rami fino a 6cm. Questa macchina può essere utilizzata in frutteti tradizionali a vaso come ulivo, pesco, susino e anche in deforestazione.

### PRUNING MACHINE ORSL

New orchard pruner with frame with parallelogram arms and single bar with heavy duty "Rinieri" sickle bar for pruning branches up to 6cm. This machine is suitable for traditional, "V" and hedge row systems like olive, peaches, prunes and forestry.

### TAILLEUSE ORSL

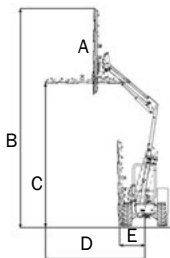
Nouveau outil de coupe pour vergers avec châssis à parallélogramme et barre de coupe à lames pour couper des branches jusqu'à 6cm. La machine est apte aux plantations traditionnelles à forme de « V » comme des olives, pêches, prunes et pour la déforestation.




### BAUMSCHNEIDER ORSL

Der neue Plantagenschneider mit Parallelogramm-Armen und schwerem "Rinieri"-Klingenschneidebalken für den Baumschnitt bis zu 6cm. Astdurchmesser. Die Maschine ist geeignet für traditionelle Obstplantagen mit Y-Form wie Oliven, Pfirsiche oder Pflaumen sowie für die Entwaldung.

### PODADORA ORSL

Nueva podadora para frutales con chasis de paralelogramo y barra unica con cuchillas Rinieri para la poda de ramas de hasta 6cm. Esta maquina puede ser utilizada en huertas frutales tradicionales a vaso como olivos, melocotón, ciruelo y tambien para deforestación.



| MOD      | A   | B   | C   | D   | E   |  |  |  |
|----------|-----|-----|-----|-----|-----|---|---|---|
|          | cm  | cm  | cm  | cm  | cm  | ton   | Hp min  | kg  |
| ORSL 250 | 250 | 630 | 460 | 350 | 100 | 3,5   | 80  | 580   |
| ORSL 280 | 280 | 660 | 460 | 380 | 100 | 3,5   | 80  | 605   |
| ORSL 300 | 300 | 680 | 460 | 400 | 100 | 4,0   | 80  | 630   |



### INTERRATORI PER CONCIME

Per la distribuzione di concimi minerali e organici allo stato granulare, in vigneti. Possono essere ad 1 o 2 interratori e con diversi accessori.



### FERTILIZER-BURYING PLOW

A good way for scattering granular mineral or organic fertilizers in vineyards. Available units equipped both with one or two burying plows and a lot of accessories.



### MACHINES A ENTERRER L' ENGRAIS

Outil employé pour l'épandage des engrais minéraux ou organiques en grains dans les vignobles. Il peut avoir 1 ou 2 charrues à enterrer et il peut être équipé de nombreux accessoires.



### TIEFENDÜNGER STREUER

Zum Streuen von mineralischem und organischem Düngergranulat in Weinbergen. Dieses Gerät kann 1- oder 2- reihig mit verschiedenen Zubehören geliefert werden.



### ENTERRADORAS DE FERTILIZANTES

Para el esparcimiento de fertilizantes granulares orgánicos y minerales en las viñas. Pueden tener una o dos enterradoras y varios accesorios.

| Dati tecnici - Technical information<br>Technische Informationen<br>Informations techniques - Datos técnicos   |    | IC1 | IC2 | IC3               | IC4               |
|--|----|-----|-----|-------------------|-------------------|
| Capienza tramoggia - Feedbox capacity<br>Grösse des Tanks<br>Capacité de la trémie - Capacidad de la tolva   | L  | 250 | 380 | 380               | 500               |
| Numero interratori - Burying plows number -<br>Anzahl der Zinken - Nombre des charrues à<br>enterrer - Numero de las enterradoras                                |    | 1   | 1   | 2                 | 2                 |
| Altezza totale - Total height - Totalhöhe<br>Hauteur totale - Altura totale  | cm | 128 | 147 | 128               | 150               |
| Altezza interratori - Burying plows height<br>- Höhe der Zinken - Hauteur des charrue à<br>enterrer - Altura de las enterradoras                                 | cm | 48  | 48  | 48                | 48                |
| Distanza tra interratori - Gap between the<br>burying plows - Abstand zwischen der Zinken<br>- Distance entre les charrues - Distancia<br>entre las enterradoras | cm | -   | -   | 90-120<br>140-170 | 90-120<br>150-180 |
| Peso - Weight - Gewicht - Poids - Peso   | Kg | 100 | 180 | 210               | 330               |



### DISSODATORE RIPUNTATORE PER VIGNETO E FRUTTETO

Il dissodatore ripuntatore per vigneto e frutteto, grazie alla particolare curvatura dei corpi lavoranti, permette di dissodare e sollevare il terreno con azione energica ed in profondità, rompendo le suole dovute a precedenti lavorazioni (es. fresatura), calpestamento del suolo dovuto al passaggio di macchine e compattazione naturale.

### SUBSOILER FOR VINEYARDS AND ORCHARDS

Thanks to the particular curvature of its tines, the subsoiler for vineyards and orchards is able to till and lift the soil forcefully and in depth, breaking up the hardpans resulting from previous processing (e.g. milling), soil packing due to wheel traffic and natural soil compaction.

### SOUS-SOLEUSE POUR VIGNE ET VERGER

La sous-soleuse pour vigne et verger, grâce à la courbure étudiée de ses lames permet de décompacter et d'aérer le sous-sol de façon énergique et en profondeur en cassant la semelle provoquée par les travaux précédents (fraisage par ex.), tassement du sol dû au passage des engins et au phénomène de compression naturelle.

### TIEFENLOCKERER FÜR WEIN- UND OBSTBAU

Der Tiefenlockerer für Wein- und Obstbau gestattet, dank der gebogenen Form der Arbeitsorgane, den Boden durch starke Bewegungen in der Tiefe zu lockern bzw. zu heben und somit die Erdoberfläche umzupflügen, beispielsweise nach vorherigen Bearbeitungen (z.B. Fräsen), Hinterlassung von Reifenspuren oder natürlicher Bodenverdichtung

### SUBSOLADORES PARA VIÑEDOS Y FRUTALES

El subsolador para viñedos y frutales consiente gracias a la curvatura especial de los elementos de trabajo mullir y descompactar la tierra en profundidad partiendo el suelo mediante vigorosos movimientos p.ej. tras previos laboreos (fresado), apisonamiento debido al pasaje de maquinaria y compactación natural.





### **COLTIVATORECM**

Coltivatore modello cm caratterizzato da speciali supporti "Stone-Jumper" dei gruppi lavoranti dotati di molle antishock. Il telaio è regolabile in larghezza (manuale o idraulico) con possibilità di sollevamento verticale per ridurre gli ingombri e facilitare le manovre. La profondità di lavoro è regolata dal rullo posteriore ed è fissata fra i 15 e i 25cm.

### **CULTIVATORCM**

Cultivator cm with special supports "Stone-Jumper" of working groups equipped with antishock springs, adjustable width frame (manual or hydraulic) and cylinder for vertical hydraulic lifting, available in order to reduce the overall and easier the movements. The rear roller adjusts the working depth between 15 and 25cm

### **CULTIVATEURCM**







Cultivateur cm avec supports spéciales "Stone-Jumper" des groupes travaillants doués de ressort antishock. Le châssis est réglable en largeur (manuel ou hydraulique), avec possibilité de soulèvement vertical pour réduire les encombrements et faciliter les manoeuvres. La profondeur de travail est réglée par un rouleau postérieur et est fixée entre 15 et 25cm.

### **GRUBBERCM**

Grubber cm mit "Stone-Jumper" Sonderträger der arbeitenden Gruppen mit Antishockfeder. Der Rahmen ist breitenverstellbar (manuell oder hydraulisch). Vertikal-Anheben steht zur Verfügung, um die Dimensionen zu verringern und die Bewegung der Maschinen zu erleichtern. Die Heckwalze stellt die Arbeitstiefe zwischen 15 - 25cm ein.

### **EXTIRPADORACM**

La extirpadora modelo cm se caracteriza por tener especiales soportes "Stone-Jumper" en el grupo que trabaja, dotados de resortes anticolidión. El chasis se ajusta en el ancho (manual o hidráulico) con la posibilidad de elevarse verticalmente para reducir el volumen y facilitar las maniobras. El rodillo posterior regula la profundidad de trabajo que está fijada entre 15cm y 25cm.

| MOD       |  | <br>cm | <br>cm | <br>kg | <br>Hp | <br>cm |
|-----------|---|---|---|---|---|---|
| CM 5/110  | 5   | 65  | 110 - 155   | 470   | 50 - 70   | 25  |
| CM 7/110  | 7   | 65  | 110 - 155   | 530   | 60 - 75   | 25  |
| CM 7/150  | 7   | 65  | 150 - 195   | 550   | 60 - 75   | 25  |
| CM 9/150  | 9   | 65  | 150 - 195   | 640   | 75 - 90   | 25  |
| CM 9/200  | 9   | 65  | 200 - 245   | 660   | 75 - 90   | 25  |
| CM 11/190 | 11  | 65  | 200 - 245   | 750   | 90 - 100  | 25  |
| CM 11/250 | 11  | 65  | 250 - 295   | 770   | 90 - 100  | 25  |





### **COLTIVATORE A DISCHI FRM**

Coltivatore a dischi caratterizzato da speciali supporti "Stone-Jumper" dei gruppi lavoranti dotati di molle antishock. Il telaio è regolabile in larghezza (manuale o idraulico). La particolare inclinazione dei dischi permette la perfetta raffinazione delle zolle anche in terreni molto compatti.

### **DISC HARROW FRM**

Disc cultivator characterized by special "Stone-Jumper" supports of working groups equipped with shock-proof springs. Frame adjustable width (manual or hydraulic). The particular inclination of the discs allows the perfect refining of the plates even in very compact soils.

### **CULTIVATEUR À DISQUES FRM**







Cultivateur à disques avec spéciaux supports "stone - jumper" des groupes de travail doué de ressort antichoc. Le châssis est réglable en largeur (manuel ou hydraulique). L'inclinaison particulière des disques permet de broyer parfaitement les mottes de terre même en terrain très compact.

### **SCHEIBENEGGEN FRM**

Scheibenegge mit Spezialträger "Stone-Jumper" der arbeitenden Gruppen mit Antishockfeder. Der Rahmen ist breitenverstellbar (manuell oder hydraulisch). Die besondere Neigung der Scheiben ermöglicht die perfekte Bearbeitung der Erdschollen auch in sehr kompakten Böden.

### **GRADA DE DISCOS FRM**

Cultivador de discos caracterizado por soportes especiales "Stone-Jumper" de los grupos trabajantes equipado con muelles antichoque. El chasis ajustable en anchura (manual o hidráulico). La particular inclinación de los discos permite el perfecto refinado de los terrones también en suelos muy compactos.

| MOD     |  | <br>cm | <br>cm | <br>kg | <br>Hp | <br>cm |
|---------|---|---|---|---|---|---|
| FRM 8D  | 8   | 51 - 61   | 120 - 155   | 535   | 50 - 70   | 15  |
| FRM 10D | 10  | 51 - 61   | 150 - 185   | 675   | 55 - 75   | 15  |
| FRM 12D | 12  | 51 - 61   | 160 - 195   | 815   | 60 - 75   | 15  |
| FRM 16D | 16  | 51 - 61   | 200 - 235   | 890   | 75 - 90   | 15  |
| FRM 20D | 20  | 51 - 61   | 250 - 285   | 1060  | 90 - 100  | 15  |



### FRANGIZOLLE PORTATI FRP.

I frangizolle sono indicati per la lavorazione del terreno tra i filari di vigneti e frutteti. Sono attrezzi molto robusti, dotati di spostamento manuale o idraulico. Sono a quattro sezioni di dischi perché in questo modo lasciano il terreno più livellato. Le due sezioni posteriori sono smontabili e, al loro posto, è possibile applicare un estirpatore a vanghe fisse.

### MOUNTED DISC HARROWS FRP

Disc harrows FRP are suitable for tilling in between vineyards and orchards rows. They are very strong machines with hydraulic or manual side shifting. Four disc groups ensure an optimum soil leveling. Both rear sections are interchangeable with a fixed spades shredder.

### EXTIRPATEUR À DISQUES AVEC ATTELAGE TROIS POINTS FRP







Les extirpateurs à disques FRP sont très robustes et conseillés pour le travail du sol entre les rangées des vergers et vignobles. Ils sont outils très robustes doués de déplacement manuel ou hydraulique. Les disques sont divisés en 4 sections pour laisser le terrain bien nivelé. Les 2 sections postérieures sont démontables et à leur place l'on peut monter un extirpateur à bèches fixes.

### GEHOBENE SCHEIBENEGGEN FRP

Die Scheibeneggen FRP sind geeignet zum Pflügen zwischen den Reihen in Weinbergen und Obstplantagen. Es sind massive Maschinen mit hydraulischer oder manueller Seitenverschiebung. Vier Scheibengruppen sorgen für eine optimale Bodenbearbeitung. Die 2 hinteren Sektionen sind gegen einen festen Grubber mit Spaten austauschbar.

### ROTURADOR FRP

Los roturadores son indicados para trabajar el terreno entre las hileras de viñedos y árboles frutales. Son herramientas muy robustas, dotadas de un sistema de desplazamiento manual o hidráulico. Tienen 4 secciones de discos porque de esta forma dejan el terreno muy nivelado. Las dos secciones posteriores son desmontables y en su lugar es posible aplicar un extirpador con azadas fijas.

| MOD     |  |  |  |  |  |  |
|---------|---|---|---|---|---|---|
|         |   | cm  | cm  | kg  | Hp  | cm  |
| FRP 16D | 16  | 51  | 180   | 640   | 50  | 15  |
| FRP 20D | 20  | 51  | 220   | 740   | 60  | 15  |
| FRP 24D | 24  | 51  | 260   | 820   | 80  | 15  |



**COLTIVATORE PORTATO DA CAMPO APERTO FRM 250 - 500**  
 Coltivatore a dischi portato con telaio fisso o pieghevole per trattori da 100 a 280 hp. I gruppi di lavoro hanno due dischi ciascuno e sono supportati da una doppia molla ad alta resistenza per una migliore raffinazione anche in terreni argillosi e molto compatti.

**DISC HARROW FRM 250 - 500**  
 Cultivator with high speed disc with fixed frame suitable for tractor from 100 to 280 hp. Each working group has two discs and it is supported by a heavy duty double spring to crush the soil more effectively.

**COLTIVATEUR PORTÉ À DISQUES FRM 250 - 500**  
 Cultivateur porté à disques avec double châssis fixe apte aux tracteurs de 100 à 280 chevaux. Chaque groupe de travail a 2 disques supportées par un double ressort à haute résistance pour travailler le sol plus efficacement.

**SCHEIBENEGGEN FRM 250 - 500**  
 Gehobene Scheibenegge mit fixem Doppelrahmen verwendbar mit Traktoren mit 100 bis 280 PS. Jede Scheibengruppe hat 2 Scheiben und wird gestützt durch eine doppelte Feder mit hoher Widerstandskraft um den Boden effektiver zu bearbeiten.

**GRADA DE DISCOS FRM 250 - 500**  
 Grada de discos montada con chasis fijo adecuado para tractores desde 100 Hp hasta 280 Hp. Los grupos de trabajo tienen 2 discos cada uno y están soportados por un doble resorte de alta resistencia para una mejor refinación del terreno.



| MOD     |  |    |         |     |      |           |    |
|---------|--|----|---------|-----|------|-----------|----|
|         |  |    | cm      | cm  | kg   | Hp        | cm |
| FRM 250 |  | 16 | 51 - 61 | 250 | 1650 | 100 - 130 | 15 |
| FRM 300 |  | 20 | 51 - 61 | 300 | 1850 | 130 - 160 | 15 |
| FRM 400 |  | 28 | 51 - 61 | 400 | 2350 | 160 - 200 | 15 |
| FRM 400 |  | 28 | 51 - 61 | 400 | 2860 | 160 - 230 | 15 |
| FRM 500 |  | 36 | 51 - 61 | 500 | 3320 | 200 - 280 | 15 |



### **RASAERBA RAS**

Nuovo rasaerba a 3 coltelli con ruote anteriori e rulli posteriori regolabili in altezza. La trasmissione a cinghie rende la macchina molto bassa. Come optional si può adottare un castello speciale con trasmissione doppia che permette di tagliare l'erba e nello stesso momento usare l'atomizzatore.

### **ROTARY MOWER RAS**

New rotary mower with 3 blades with height adjustable front wheels and rear rollers. The belt transmission allows the machine to work very low. On the machine can be added a special 3 point hitch and double shaft gearbox for spray/mow combination which allows to cut the grass and spray at the same time.

### **TONDEUSE RAS**

Nouvelle tondeuse à 3 couteaux avec roues antérieures et rouleaux postérieurs réglables en hauteur. La transmission à courroies rend la machine très basse. Optionnellement il est possible d'ajouter un attelage à 3 points spécial avec double transmission que permet de couper l'herbe et utiliser un atomiseur au même temps.







### **GRASSCHNEIDGERÄT RAS**

Neuer Sichelmulcher mit 3 Klingen mit höhenverstellbaren Rädern und Heckwalzen. Dank der Keilriementransmission ist die Maschine sehr niedrig. Außerdem können ein spezieller Dreipunktbau und ein Getriebe mit Doppelwelle hinzugefügt werden, die die Zuschaltung eines Sprayers in einem Arbeitsgang erlauben.

### **CORTADORA DE CÉSPED RAS**

Nuevo corta-césped de 3 cuchillos con ruedas anteriores y rodillos posteriores regulables en altura. La transmisión de correas hace que la maquina sea muy baja. Como optional se puede adoptar un castillo especial con transmisión doble que permite cortar hierba y al mismo tiempo utilizar el atomizador.



| MOD     |  | <br>Hp | <br>cm | <br>cm | <br>cm | <br>kg |
|---------|---|---|---|---|---|---|
| RAS 160 | 6   | 40 - 50   | 82  | 160   | 165   | 360   |
| RAS 180 | 6   | 50 - 60   | 92  | 180   | 185   | 390   |
| RAS 200 | 6   | 60 - 70   | 102   | 200   | 205   | 420   |
| RAS 225 | 6   | 70 - 80   | 115   | 225   | 230   | 450   |
| RAS 250 | 6   | 80 - 90   | 127   | 250   | 255   | 480   |



### TRINCIERBA CON RACCOLTA TRM-R

Trinciaerba adatto per parchi e giardini anche di grandi dimensioni. Grazie agli utensili di lavoro molto affilati il taglio dell'erba risulta netto e regolare. L'erba tagliata viene caricata nella vasca di raccolta con apertura di scarico idraulica.

### FLAIL MOWER WITH TANK FOR COLLECTION TRM-R

TRM-R shredder is ideal for parks and gardens of large hectares and wide spaces. Its sharp tools perform a clean and regular mowing. The cutted grass is collected in the tank which has an hydraulic discharging opening.

### BROYEUR TRM-R







TRM-R est idéal pour parcs, jardins même si avec dimensions considérables. Les outils très tranchants permettent une coupe nette et régulière. L'herbe coupée est ramassée dans un bac pour le ramassage avec ouverture de décharge hydraulique.

### MULCHER MIT SAMMELTANK TRM-R

TRM-R ist ideal für Parks und Gärten auch von bemerkenswerten Dimensionen. Die sehr geschärften Werkzeuge erlauben einen sehr sauberen und regelmäßigen Schnitt des Grases. Ein Sammel tank mit hydraulischer Öffnung für das Ausladen des geschnittenen Grases ist inkludiert.

### TRITURADORA TRM-R

TRM-R es apta para parques y jardines también de grandes dimensiones. Gracias a las herramientas de trabajo muy afiladas, el corte de la hierba resulta neto y regular. Con tolva con abertura hidráulica para la recogida de toda la hierba cortada.

| MOD       |  |  |  |  |  |  |
|-----------|---|---|---|---|---|---|
|           | Hp  | lt  | cm  | cm  | kg  |   |
| TRM-R 130 | 20  | 20 - 30   | 850   | 130   | 150   | 380   |
| TRM-R 150 | 24  | 25 - 40   | 1000  | 153   | 170   | 410   |



### TRINCIAERBA REVERSIBILE TRD

Trinciaerba adatto al taglio dell'erba in parchi e giardini anche di grandi dimensioni. Grazie agli utensili di lavoro molto affilati il taglio dell'erba risulta netto e regolare. La macchina può essere montata anche anteriormente al trattore.

### REVERSIBLE SHREDDER TRD

Mower suitable for cutting grass in parks and gardens. Its sharp tools perform a clean and regular mowing. The 3 point linkage can be mounted front.

### BROYEUR REVERSIBLE TRD







TRD est idéale pour couper l'herbe en vergers et parcs même si avec dimensions considérables. Les outils très tranchants permettent une coupe nette et régulière. L'attelage 3 points peut être monté devant.

### REVERSIBLER MULCHER TRD

Mulcher für den Grasschnitt in Parks und Gärten auch von bemerkenswerten Dimensionen. Die sehr geschärften Werkzeuge erlauben einen sehr Sauberen und regelmäßigen Schnitt des Grases. Die Maschine kann auch an den Frontheber montiert werden.

### TRITURADORA REVERSIBLE TRD

Trituradora para hierba adecuada para el corte de la hierba en parques y jardines también de grandes dimensiones. Gracias a las herramientas de trabajo muy afiladas, el corte de la hierba resulta neto y regular. El enganche de 3 puntos puede ser montado en la parte anterior.

| MOD     |  | <br>Hp | <br>cm | <br>cm | <br>cm | <br>kg |
|---------|---|---|---|---|---|---|
| TRD 100 | 14  | 14 - 20   | 50  | 100   | 110   | 150   |
| TRD 115 | 16  | 15 - 25   | 57,5  | 115   | 125   | 160   |
| TRD 130 | 18  | 18 - 30   | 65 - 85   | 130   | 140   | 170   |
| TRD 150 | 20  | 20 - 35   | 75 - 95   | 150   | 160   | 180   |
| TRD 165 | 24  | 25 - 40   | 92 - 118  | 165   | 175   | 245   |
| TRD 180 | 26  | 28 - 40   | 92 - 118  | 180   | 190   | 275   |





### TRINCIATUTTO UNIVERSALE TRF E TRF-D

Trinciatutto a coltelli o mazze ideale per piccole aziende. Dotato di tutti gli accessori è in grado di trinciare potature fino ad un diametro di 5cm. Disponibile con castello standard o doppio.



### SHREDDER TRF

Knife or hammer universal shredder suitable for mid-size prunings up to 5cm and ideal for small farms. Available with standard or double 3 point hitch.



### BROYEUR UNIVERSELLE TRF

Broyeur universel avec couteaux ou marteaux, idéale pour les petites exploitations agricoles, pour branches de taille moyenne jusqu'à 5cm de diamètre. Disponible avec châssis standard ou double.



### UNIVERSALMULCHER TRF

Der mit Messern oder Hämmermern ausgestattete Universalmulcher ist geeignet für mittlere Stämme von bis zu 5cm TRF ist für den Einsatz in kleineren landwirtschaftlichen Betrieben gut geeignet. Verfügbar mit einfachem oder doppeltem Dreipunktanbau.









### TRITURADOR UNIVERSAL TRF

Triturador con cuchillas o mazas, ideal para pequeñas extensiones, capaz de triturar podas de hasta 5cm de diámetro. Disponible con castillo estandard o doble.

TRF-D



| MOD     |  | <br>Hp | <br>cm | <br>cm | <br>cm | <br>kg |
|---------|---|---|---|---|---|---|
| TRF 115 | 12 - 24   | 18 - 24   | 56 - 75   | 115   | 125   | 260   |
| TRF 130 | 14 - 28   | 25 - 40   | 71 - 90   | 130   | 140   | 280   |
| TRF 150 | 16 - 32   | 30 - 50   | 76 - 107  | 150   | 160   | 310   |
| TRF 165 | 18 - 36   | 40 - 50   | 91 - 122  | 165   | 175   | 340   |
| TRF 180 | 20 - 40   | 40 - 60   | 106 - 137   | 180   | 190   | 370   |



**TRINCIATUTTO REVERSIBILE TRU**

Trinciatutto per vigneti con fiancata liscia a coltelli o a mazze per potature medie fino a 6cm di diametro. Il telaio di sollevamento è applicabile in entrambi i lati della macchina per montaggio anteriore o posteriore.

**REVERSIBLE SHREDDER TRU**

TRU shredder for vineyards with flat right side for mid-size pruning, up to 6cm (2,4 inches). The three point hitch is reversible so the machine can be push or pull.

**BROYEUR RÉVERSIBLE TRU**

Broyeur à couteaux ou à marteaux avec côté lisse pouvant couper des branches ayant jusqu'à 6cm de diamètre. Il est possible de placer le châssis de soulèvement de chaque côté de la machine qui peut être appliquée sur des tracteurs à conduite réversible ou à soulèvement antérieur.

**REVERSIBLER MULCHER TRU**

Der mit Messern oder Hämmern ausgestattete Universalmulcher mit glatter Seite ist für mittlere Stämme bis zu 6cm geeignet. Der Mulcher kann entweder am reversiblen Traktor oder am Frontheber montiert werden.

**TRITURADORA REVERSIBLE TRU**

Trituradora para viñedos con costado liso con cuchillas o mazas para podas medianas de hasta 6cm de diámetro. El chasis de elevación es aplicable a ambos lados de la máquina para montaje anterior o posterior.



| MOD     |         | <br>Hp   | <br>cm    | <br>cm | <br>cm | <br>kg |
|---------|---------|----------|-----------|--------|--------|--------|
| TRU 100 | 10 - 20 | 30 - 45  | 50 - 64   | 100    | 113    | 360    |
| TRU 125 | 14 - 28 | 35 - 50  | 64 - 90   | 125    | 138    | 390    |
| TRU 140 | 16 - 32 | 35 - 60  | 69 - 96   | 136    | 149    | 410    |
| TRU 150 | 18 - 36 | 40 - 60  | 75 - 115  | 150    | 163    | 420    |
| TRU 165 | 18 - 36 | 50 - 60  | 86 - 126  | 165    | 178    | 440    |
| TRU 185 | 20 - 40 | 60 - 70  | 94 - 134  | 185    | 198    | 460    |
| TRU 200 | 22 - 44 | 70 - 80  | 101 - 141 | 200    | 213    | 480    |
| TRU 225 | 24 - 48 | 80 - 100 | 114 - 154 | 225    | 238    | 520    |
| TRU 240 | 24 - 48 | 80 - 110 | 118 - 158 | 236    | 248    | 580    |



### TRINCIATUTTO REVERSIBILE TRU-D

Trinciaturto per vigneti con fiancata liscia a coltelli o a mazze per potature medie fino a 6cm di diametro. Telaio di sollevamento doppio e gruppo conico con doppio albero per montaggio veloce su trattori con sollevatore anteriore o con guida reversibile.



### REVERSIBLE SHREDDER TRU-D

Shredder for vineyards with flat right side for mid-size pruning up to 6cm (2,4 inches) with hammers or knives. The double lifting frame and double shaft gearbox allow a quick attachment to the front and rear mount tractors and to tractors with front hitch or reversible-drive.



### REVERSIBLE BROYEUR TRU-D

Broyeur à couteaux ou à marteaux avec côté lisse pouvant couper des branches ayant jusqu'à 6cm diamètre. Châssis de soulèvement double et groupe avec double arbre pour l'utilisation vite de la machine avec tracteurs à conduite réversible ou à soulèvement antérieur ou postérieur.



### REVERSIBLER MULCHER TRU-D







Der mit Messern oder Hämmern ausgestattete Universalmulcher mit glatter Seite ist für mittlere Stämme bis zu 6cm geeignet. Der doppelte Dreipunktanbau und Gruppe mit doppelte Welle können schnell frontseitig oder am Traktor mit Front- und Rückheber montiert werden.



### TRITURADORA REVERSIBLE TRU-D

Trituradora para viñedos con costado liso con cuchillas o mazas para podas medianas de hasta 6cm de diámetro. Chasis de elevación doble y grupo con doble árbol para rapido montaje en tractores con conducción reversible o con elevador anterior.



| MOD       |  | <br>Hp | <br>cm | <br>cm | <br>cm | <br>kg |
|-----------|---|---|---|---|---|---|
| TRU-D 100 | 10 - 20   | 30 - 45   | 50 - 64   | 100   | 113   | 430   |
| TRU-D 125 | 14 - 28   | 35 - 50   | 64 - 90   | 125   | 138   | 480   |
| TRU-D 140 | 16 - 32   | 35 - 60   | 69 - 96   | 136   | 149   | 500   |
| TRU-D 150 | 18 - 36   | 40 - 60   | 75 - 115  | 150   | 1653  | 510   |
| TRU-D 165 | 18 - 36   | 50 - 60   | 86 - 126  | 165   | 178   | 520   |
| TRU-D 185 | 20 - 40   | 60 - 70   | 94 - 134  | 185   | 198   | 540   |
| TRU-D 200 | 22 - 44   | 70 - 80   | 101 - 141   | 200   | 213   | 560   |
| TRU-D 225 | 24 - 48   | 80 - 100  | 114 - 154   | 225   | 238   | 600   |
| TRU-D 240 | 24 - 48   | 80 - 110  | 118 - 158   | 236   | 248   | 640   |



### TRINCIATUTTO UNIVERSALE TRC

Trinciatutto universale a coltelli o mazze per potature medie fino a 6cm di diametro, erba mais sorgo ecc. Disponibile con attacco a 3 punti fisso, con spostamento laterale manuale o idraulico.

### UNIVERSAL SHREDDER TRC

Universal all-purpose shredder with knives or hammers for mid-size prunings, grass, corn, millet, etc. up to 6cm. Available with 3 fixed point hitch, with manual or hydraulic sideshift.

### BROYEUR UNIVERSELLE TRC







Broyeur universel pour herbe, maïs, sorgho, etc. taille moyenne jusqu' à 6cm de diamètre. Avec couteaux ou marteaux. Disponible avec attelage à 3 point fixe avec déplacement laterale manuel ou hydraulique.

### UNIVERSALMULCHER TRC

Universalmulcher mit Messern und Hämmern ist geeignet für mittelgroße Stämme, Grass, Mais, Hirse, etc. bis zu 6cm. Verfügbar mit fixem Dreipunktanschluss, mit manueller oder hydraulischer Seitverschiebung.

### TRITURADORA UNIVERSAL TRC

Trituradora universal de cuchillas o mazas para podas medianas de hasta 6cm de diametro, hierba, maiz, sorgo, etc... Disponible con enganche de tres puntos fijo, con desplazamiento lateral manual o hidráulico.

| MOD     |  | <br>Hp | <br>cm | <br>cm | <br>cm | <br>kg |
|---------|---|---|---|---|---|---|
| TRC 150 | 18 - 36   | 40 - 60   | 69 - 109  | 150   | 167   | 500   |
| TRC 165 | 18 - 36   | 50 - 60   | 81 - 121  | 165   | 182   | 520   |
| TRC 185 | 20 - 40   | 50 - 80   | 93 - 134  | 185   | 202   | 550   |
| TRC 200 | 22 - 44   | 60 - 90   | 100 - 140   | 200   | 217   | 590   |
| TRC 225 | 24 - 48   | 70 - 100  | 113 - 153   | 225   | 242   | 630   |
| TRC 240 | 24 - 48   | 80 - 120  | 117 - 158   | 235   | 253   | 690   |



### TRINCIATUTTO TRC 250-300 T-RAPTOR

Trinciaturto di grandi dimensioni a mazze o coltelli per erba e cereali adatto a grandi aziende. La versione T-RAPTOR è dotata di attacco a 3 punti doppio con trasmissione doppia per trattori con sollevatore anteriore.

### TRC 250-300 T-RAPTOR

Wide mower with hammers or Y flails suitable for cutting grass and cereal stubble designed for big farms. The T-RAPTOR version has a double 3 point attachment with double transmission for tractors with front hitch.

### TRC 250-300 T-RAPTOR

Broyeur de grandes dimensions à marteaux ou couteaux pour couper l'herbe e les chaumes apte aux grandes entreprises. La version T-RAPTOR a un double attelage à 3 points et la double transmission pour les tracteurs avec attelage antérieur.







### TRC 250-300 T-RAPTOR

Breiter Großmulcher mit Hämmern oder Y-Messern für den Schnitt von Gras und Getreidestoppeln zum Einsatz in großen Betrieben. Die T-RAPTOR-Version hat einen doppelten Dreipunktanbau mit doppelter Transmission für Traktoren mit Fronthubwerk.

### TRC 250-300 T-RAPTOR

Trituradoras de grandes dimensiones de mazas o cuchillos para hierba y cereales ideales para grandes empresas. La versión T-RAPTOR está equipada con enganche de 3 puntos doble con transmisión doble para tractores con elevador anterior.



| MOD          |  | <br>Hp | <br>cm | <br>cm | <br>cm | <br>kg |
|--------------|---|---|---|---|---|---|
| TRC 250      | 24 - 72   | 75 - 130  | 123 - 178   | 250   | 274   | 1020  |
| TRC 280      | 28 - 84   | 80 - 130  | 138 - 193   | 275   | 299   | 1100  |
| TRC 300      | 30 - 90   | 85 - 130  | 153 - 208   | 300   | 324   | 1150  |
| T-RAPTOR 250 | 24 - 72   | 75 - 130  | 123 - 178   | 250   | 274   | 1120  |
| T-RAPTOR 280 | 28 - 84   | 80 - 130  | 138 - 193   | 275   | 299   | 1200  |
| T-RAPTOR 300 | 30 - 90   | 85 - 130  | 153 - 208   | 300   | 324   | 1250  |



### TRINCIATUTTO TRL

Trinciatutto a mazze per erba e rami di potatura fino ad un diametro di cm 8. E' costruito in 5 versioni con tutti gli accessori.



### SHREDDING MOWER TRL

Hammer shredder for weed cut and prunings up to cm 8 (2,5 inches) diameter. 5 different models available with plenty of optionals.



### BROYEUR À MARTEAUX TRL

Broyeur à marteaux pour couper herbe et branches jusqu' à 8cm de diamètre. La série TRL est composée par 5 modèles avec plusieurs accessoires.









### MULCHER MIT HÄMMERN TRL

Der Hammermulcher für Gras und Äste ist bis zu einem Durchmesser von 8cm einsetzbar. Derzeit sind fünf verschiedene Modelle mit einer Vielzahl von Zubehörteilen verfügbar.



### TRITURADORA TRL

Triturador con mazas para hierba y ramas de poda de hasta 8cm de diámetro. Es construido en 5 versiones con todos los accesorios.

| MOD     |  | <br>Hp | <br>cm | <br>cm | <br>cm | <br>kg |
|---------|---|---|---|---|---|---|
| TRL 125 | 10  | 35 - 50   | 58 - 86   | 127   | 147   | 450   |
| TRL 150 | 12  | 40 - 60   | 73 - 111  | 151   | 171   | 490   |
| TRL 175 | 14  | 50 - 80   | 83 - 136  | 175   | 195   | 530   |
| TRL 200 | 16  | 70 - 100  | 108 - 161   | 200   | 220   | 570   |
| TRL 225 | 18  | 80 - 110  | 133 - 186   | 225   | 245   | 630   |





### TRINCIATUTTO TRL-B

Trinciatutto a mazze per erba e rami fino ad un diametro di 8cm La nuova fiancata ribassata consente il passaggio sotto gli alberi anche con la parte della trasmissione senza danneggiare i frutti.



### SHREDDING MOWER TRL-B

Hammer shredder for weeding and prunings up to 8cm (3,2 inches) diameter. The lowered transmission flank allows the TRLB to pass under the trees without damaging the fruits.



### BROYEUR À MARTEAUX TRL-B

Broyeur à marteaux pour herbes et branches ayant jusqu'à 8cm de diamètre. Sa nouveauté réside dans sa partie latérale rabaisée qui permet de passer sous les arbres, même côté transmission, sans endommager les fruits.









### MULCHER MIT HÄMMERN TRL-B

Der mit Hämmern ausgestattete Universalmulcher TRLB ist für Stämme bis zu 8cm Durchmesser sowie für das Mähen von Gras geeignet. Durch die Niedrigbauweise der Maschine ist es möglich die Flächen unter den Bäumen zu bearbeiten, ohne die Früchte bzw. das Obst zu beschädigen.



### TRITURADORA TRL-B

Trituradora con mazas para hierba y ramas de hasta 8cm de diámetro. El nuevo lateral reducido permite que la parte de la transmisión pase por debajo de los árboles sin dañar la fruta.

| MOD       |  | <br>Hp | <br>cm | <br>cm | <br>cm | <br>kg |
|-----------|---|---|---|---|---|---|
| TRL-B 125 | 10  | 35 - 50   | 55 - 83   | 127   | 147   | 465   |
| TRL-B 150 | 12  | 40 - 60   | 66 - 107  | 151   | 171   | 490   |
| TRL-B 175 | 14  | 50 - 80   | 94 - 131  | 175   | 195   | 540   |
| TRL-B 200 | 16  | 70 - 100  | 101 - 142   | 200   | 220   | 575   |
| TRL-B 225 | 18  | 80 - 110  | 113 - 154   | 225   | 245   | 635   |



### TRINCIATUTTO TRP

I trinciattutto della serie TRP sono macchine molto robuste, in grado di trinciare rami con un diametro di 12cm. Perfetti per sopportare stressanti carichi di lavoro di grandi aziende e contoterzisti. La scocca bassa, le particolari mazze da 1,8 kg, le tre serie di contro mazze e i ramponi posteriori triturano completamente tutti i rami che passano sotto la macchina.

### HEAVY DUTY SHREDDING MOWER TRP

TRP heavy duty hammer shredders machines for large prunings up tocm 12 (3,5 inches) diameter are very robust, built for long hours of works and suitable for big farms or outside contractors. Thanks to the low body, the particular and heavy hammers (weighing Kg.1,8), the reverse-hammers, rear rake teeth etc. tree branches easily pass under the machine to be completely triturated.

### BROYEUR À MARTEAUX TRP







Les Broyeurs à marteaux TRP sont des machines très robustes pour couper complètement herbe et branches jusqu' à 12cm de diamètre. Conçues pour effectuer une grande quantité de travail. Les TRPs sont conseillées pour les grandes fermes et les tractoristes. Le châssis très bas, les marteaux qui pèsent 1.8 kilos, les 3 séries de contre-marteaux et les crampons postérieurs contribuent à la réalisation d'un résultat excellent.

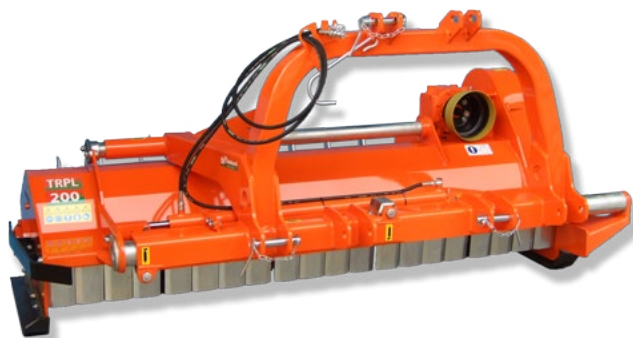
### MULCHER MIT HÄMMERN TRP

TRP ist ein Hochleistungsschlegelmulcher für Stämme bis zu einem Durchmesser von 12cm, sehr stabil und leistungsfähig konstruiert und bestens für große landwirtschaftliche Betriebe und landwirtschaftliche Unternehmer geeignet. TRP ist einfach konstruiert mit einzelnen, schweren Hämmern (Gewicht 1,8 kg), Rückschlaghämmern, hinteren und Rechenzähnen, sodass. Äste leicht von der Maschine aufgenommen und zermahlen werden.

### TRITURADORA TRP

El triturador de la serie TRP es una máquina muy robusta, capaz de triturar ramas con un diámetro de 12cm. Son construídas para soportar un trabajo pesado y por eso son indicadas para grandes extensiones y para el trabajo por cuenta de terceros. El chasis bajo, las particulares mazas de 1,8 kg. de peso, las 3 series de contromazas y los rampones posteriores logran que todas las ramas que pasan por ésta máquina sean completamente trituradas.

| MOD     |  | <br>Hp | <br>cm | <br>cm | <br>cm | <br>kg |
|---------|---|---|---|---|---|---|
| TRP 150 | 12  | 45 - 60   | 74 - 102  | 150   | 170   | 600   |
| TRP 175 | 14  | 60 - 80   | 79 - 127  | 175   | 195   | 670   |
| TRP 200 | 16  | 70 - 90   | 104 - 152   | 200   | 220   | 720   |
| TRP 225 | 18  | 80 - 100  | 129 - 177   | 225   | 245   | 780   |
| TRP 250 | 20  | 90 - 120  | 154 - 202   | 250   | 270   | 820   |



### TRINCIATUTTO TRPL SPOSTABILE

Trinciatutto a mazze con telaio spostabile dotato di grande sbraccio ideale per lavorare in frutteti a vaso. Monta mazze pesanti per taglio erba e potature fino ad un Ø dicm 12.

### HEAVY DUTY SHREDDING MOWER TRPL

Shredding mower with hammers with special shifting frame that permits usage in wide orchards and cutting underneath the trees. It uses heavy hammers for cutting grass and branches up to Ø 12cm.

### BROYEUR À MARTEAUX TRPL

Broyeur à marteaux avec châssis déplaçable doué de beaucoup de déplacement idéal pour travailler dans les vergers à forme de V. Il monte des marteaux très lourds pour couper herbes et sarments jusqu'à Ø 12cm.







### MULCHER MIT HÄMMERN TRPL

Mulcher mit Hammerschlegeln und verschiebbarem Rahmen mit großer Reichweite ideal für die Arbeit in Obstplantagen. Das Gerät verwendet schwere Schlegel zum Mulchen von Gras und Schnittmaterial bis zu Ø 12cm.

### TRITURADORA TRPL

Trituradora de martillos con chasis para desplazamiento especial, ideal para trabajos en frutales a vaso. Equipada con martillos pesados para corte de hierba y podas de hasta 12cm de diámetro.



| MOD      |  | <br>Hp | <br>cm | <br>cm | <br>cm | <br>kg |
|----------|---|---|---|---|---|---|
| TRPL 175 | 14  | 80 - 120  | 95 - 220  | 175   | 206   | 750   |
| TRPL 200 | 16  | 80 - 120  | 120 - 245   | 200   | 231   | 800   |
| TRPL 225 | 18  | 80 - 120  | 145 - 270   | 225   | 256   | 860   |



### TRINCIATUTTO TRX

Il TRX è una macchina caratterizzata da massima robustezza e in grado di trinciare rami con un diametro di 15cm. Si tratta di una trincia che può essere utilizzata anche per triturare alberi da frutto interi e per lavori di pulizia in sottoboschi. La bocca molto alta permette infatti un ottimale inserimento dei rami.

### HEAVY-DUTY SHREDDING MOWER TRX

TRX heavy-duty flail mower is a most robust machine suitable for large prunings up to cm 15 (5.9 inches). It can cut pieces whole trees and clean under-brush. TRX very high opening lets tree branches easily pass through.

### BROYEUR À MARTEAUX TRX







TRX est la machine la plus robuste de notre production qui peut hacher les branches jusqu'à 15cm de diamètre. Ce broyeur peut broyer les arbres fruitiers entiers et faire nettoyage du sous-bois. Son ouverture très haute permet le passage des arbres et des branches sans difficulté.

### MULCHER MIT HÄMMERN TRX

TRX Hochleistungs-Mulch-Gerät ist eines der belastbarsten Maschinen geeignet für Stämme von bis zu 15cm. Es ist möglich, die Bäume in Stücke zu schneiden und das Unterholz auszuschneiden. Äste und Bäume werden durch die sehr hohe Öffnung leicht von der Maschine aufgenommen und zermahlen.

### TRITURADORA TRX

El triturador es una máquina muy robusta capaz de triturar ramas de un diámetro de 15cm. Se trata de un triturador que puede ser utilizado como tritura árboles frutales enteros y para trabajos de limpieza en el sotobosque. La boca muy alta permite una buena inserción de las ramas y de los árboles.

| MOD     |  |  |  |  |  |  |
|---------|---|---|---|---|---|---|
|         |   | Hp  | cm  | cm  | cm  | kg  |
| TRX 150 | 12  | 60 - 80   | 72 - 120  | 150   | 175   | 840   |
| TRX 175 | 14  | 70 - 90   | 97 - 145  | 175   | 200   | 910   |
| TRX 200 | 16  | 80 - 100  | 122 - 170   | 200   | 225   | 980   |
| TRX 225 | 18  | 90 - 110  | 124 - 172   | 225   | 250   | 1050  |
| TRX 250 | 20  | 90 - 130  | 149 - 197   | 250   | 275   | 1120  |



### TRINCIATUTTO PER USO FORESTALE TRK

Trinciatutto tipo forestale molto robusto per la pulizia del sottobosco in grado di tritare rami con Ø 15cm. E' dotato di un rotore di grande diametro con mazze del peso di Kg. 1,8. Le grandi slitte a mezzaluna permettono al TRK di lavorare in entrambi i sensi di marcia.

### HEAVY-DUTY SHREDDER TRK FOR FORESTRY USE

Heavy-duty mower model TRK for underbrush cleaning, able to shred branches up to Ø 15cm. It is equipped with a large diameter rotor with hammers weighing 1.8 Kg. The large crescent-shaped skids allow this mower to work in both driving directions.

### BROYEUR FORESTIERE TRK







Broyeur type forestier très robuste pour le nettoyage des sous-bois en mesure de hacher des branches du poids de kg. 1,8. Les grands patins en demi-lune permettent de travailler dans les deux sens.

### FORSTMULCHER TRK

Robuster Forstmulcher für Unterholz mit Mulchkapazität für Äste bis Ø15cm. Das Gerät hat einen Rotor mit großem Durchmesser und Hämmern zu kg. 1,8. Die Halbmond-Kufen erlauben dem TRK in beiden Fahrtrichtungen zu arbeiten.

### TRITURADORA FORESTAL TRK

El triturador forestal modelo TRK, muy robusto para la limpieza del sotobosque, es capaz de triturar ramas de hasta Ø 15cm. Equipado con un rotor de gran diámetro con mazas de 1,8 Kg. El capó posterior se abre hidráulicamente y los patines con forma de medialuna le permiten al TRK trabajar en ambas direcciones de marcha.

| MOD     |  |  |  |  |  |  |
|---------|---|---|---|---|---|---|
|         |   | Hp  | cm  | cm  | cm  | kg  |
| TRK 150 | 12  | 80 - 100  | 76  | 152   | 182   | 860   |
| TRK 175 | 14  | 90 - 110  | 88  | 176   | 206   | 930   |
| TRK 200 | 16  | 100 - 130   | 100   | 200   | 230   | 1000  |



### **TRINCIATUTTO CON RACCOLTA TRC-R**

Adatto per taglio di erba e legna Øcm 6 con raccolta del materiale trinciato senza lasciare residui sul terreno. Lo scarico della vasca è azionato idraulicamente fino a m 2 di altezza per il carico su camion e rimorchi.

### **SHREDDING MOWER TRC-R**

Suitable for cutting grass and branches up to 6cm, with collection of the shredded material without leaving any residue on the soil. The tank discharging is operated hydraulically until 2 m height to load on truck and truck trailer body.

### **BROYEUR TRC-R**







Broyeur idéale pour couper herbes et branches ayant jusqu'à 6cm de diamètre avec complète ramassage du matériel coupé, ne laissant aucun résidu sur le terrain. Le décharge du réservoir est actionné hydrauliquement jusqu'à 2 m de hauteur pour charger la caisse des camions et des remorques.

### **MULCHER MIT SAMMELTANK TRC-R**

TRC-R ist für das Schneiden von Gras und Holz bis zu Øcm 6 geeignet mit Sammlung des Schittgutes ohne Reste zurückzulassen. Das Auslehren des Tanks wird hydraulisch bis 2 m hoch ausgeführt um LKW und Lastwagen zu laden.

### **TRITURADORA TRC-R**

TRC-R es ideal para el corte de hierba y madera hasta 6cm de diámetro con la recogida de material triturado y sin dejar residuos sobre el suelo. La descarga del recipiente para la recogida es accionada hidráulicamente y permite llegar hasta 2 metros de altura para cargar carros y remolques.

| MOD       |  | <br>Hp | <br>lt | <br>cm | <br>cm | <br>kg |
|-----------|---|---|---|---|---|---|
| TRC-R 150 | 18  | 70 - 110  | 1800  | 150   | 176   | 890   |
| TRC-R 175 | 20  | 80 - 110  | 2100  | 175   | 201   | 940   |
| TRC-R 200 | 22  | 90 - 110  | 2400  | 200   | 226   | 990   |





### TRINCIATUTTO CON PICK UP TRH-R

Trinciasarmenti adatto alla trinciatura di sarmenti in vigneti. Grazie al pick-up idraulico ed alla vasca, il materiale trinciato viene completamente raccolto per eliminare dai filari i residui delle potature. Lo scarico della vasca è azionato idraulicamente fino a 2 m di altezza per il carico su cassoni di camion e rimorchi.



### SHREDDING MOWER WITH PICK UP TRH-R

Shredder TRH-R is ideal to shred sarments in vineyards. The hydraulic pick up cylinder and the tank allow the complete collection of the shredded material to eliminate the residual prunings. The tank discharging is operated hydraulically until 2 m height to load on truck and truck trailer body.



### BROYEUR AVEC PICK UP TRH-R

Broyeur TRH-R est idéal pour couper les branches en vignobles. Le cylindre hydraulique pick up et le réservoir permettent le complét ramassage du matériel coupé pour éliminer les restes des émondes. Le décharge du réservoir est actionné hydrauliquement jusqu'à 2 m de hauteur pour rejoindre la caisse des camions et des remorques.









### MULCHER MIT PICK UP TRH-R

Der Mulcher TRH-R ist ideal um das Schnittgut im Weinberg zu schneiden. Der hydraulische Pick-up-Mechanismus und der Sammel-tank erlauben eine komplette Sammlung des Schnittgutes um die Reihen zu säubern. Das Ausladen des Tanks wird hydraulisch bis 2 m hoch betätigt um LKW und Lastwagen zu beladen.



### TRITURADORA CON PICK UP TRH-R

TRH-R es ideal para triturar los sarmientos. El pick up hidráulico y la tolva recogen por completo los materiales triturados para eliminar en las hileras lo que queda de las podas. La descarga del recipiente para la recogida es accionada hidráulicamente y permite llegar hasta 2 metros de altura para cargar carros y remolques.

| MOD       |  | <br>Hp | <br>lt | <br>cm | <br>cm | <br>kg |
|-----------|---|---|---|---|---|---|
| TRH-R 125 | 20+10   | 80 - 100  | 1500  | 127   | 153   | 1040  |
| TRH-R 150 | 24+12   | 90 - 110  | 1800  | 150   | 176   | 1130  |
| TRH-R 175 | 28+14   | 100-120   | 2200  | 175   | 201   | 1250  |



### TRINCIATUTTO CON PICK UP TRH

Trinciatutto a mazze per potature medie fino a 6cm. Adatto ad ogni tipo di vigneto, frutteto e oliveto, in terreni sassosi, umidi e sabbiosi. Il rotore pick up raccoglie i sarmenti e le potature. Accessorio consigliato: serie di denti per evitare la raccolta di sassi e terra.

### SHREDDING MOWER WITH PICK UP TRH

TRH hammer all-purpose shredder for mid-size prunings up to 6cm (2,4 inches) in every kind of vineyard, orchard and olive grove, in stony, sandy and wet ground. Its special rotor picks up sarments and prunings and its tooth shape avoids to raise stones and ground.

### BROYEUR AVEC PICK UP TRH







Broyeur à marteaux pouvant couper des branches ayant jusqu'à 6cm de diamètre pour n'importe quel type de vergers, vignobles et olivaires pour sols cailloteux, humides et sablonneux. Son rotor pick-up ramasse les sarments et les tailles et la forme des dents évite de soulever les pierres et la terre.

### MULCHER MIT PICK UP TRH

Der Mulcher mit Hämmern ist für mittlere Stämme bis zu 6cm und für jeden Typ von Weinbergen, Obstplantagen und Olivenhain geeignet. TRH ist ideal um in steinigem, feuchtem und sandigem Grund zu arbeiten. Der pick-up Rotor sammelt Reblinge oder Stutzen. Seine Zähneform verhindert Steine und Erde aufzuheben.

### TRITURADORA CON PICK UP TRH

Trituradora con mazas para podas medianas de hasta 6cm de diámetro para viñedos, huertos frutales y olivares en terrenos arenosos, húmedos y con piedras. El rotor pick up recoge los sarmientos y las podas. La particular forma de las cuchillas evita levantar piedras y tierra.

| MOD     |  | <br>Hp | <br>cm | <br>cm | <br>cm | <br>kg |
|---------|---|---|---|---|---|---|
| TRH 100 | 8   | 60 - 70   | 51,5  | 103   | 123   | 600   |
| TRH 125 | 10  | 70 - 80   | 63,5  | 127   | 147   | 640   |
| TRH 150 | 12  | 80 - 90   | 75  | 150   | 170   | 720   |
| TRH 175 | 14  | 90 - 100  | 88  | 175   | 195   | 830   |



### TRINCIATUTTO CON 2 PICK UP TRT

Trinciatutto adatto a raccogliere e tritare i residui di potatura di vigneti, frutteti e uliveti fino ad un diametro massimo di Ø 15cm e lavorare in terreni difficili, sassosi e irregolari. Può essere montato al trattore sia posteriormente che anteriormente. La macchina è composta da due rotori pick up che convogliano la potatura all'interno di una speciale camera rialzata dal livello del suolo dove il terzo rotore a mazze, che ruota a 2200 rpm, effettua la tritatura del materiale che poi fuoriesce dalla zona posteriore della scocca munita di fori calibrati.

### SHREDDING MOWER WITH 2 PICK UP TRT

TRT shredder is ideal to collect and shred sarments and prunings up to Ø 15cm in vineyards, orchards and olive groves in both stony and irregular grounds. Both reversible and front-drive tractors mounting systems. Two special rotors bring the prunings into a space above the soil where the hammer rotor (2200 rpm/min) shreds the prunings. The rear of the machine has a discharge grating with gauge holes to control the size of discharged material.

### BROYEUR AVEC 2 PICK UP TRT







Broyeur idéal pour ramasser et couper des branches jusqu'à Ø 15cm dans tous les types de vergers, vignobles et oliveraies, pour sols difficiles, caillouteux et irréguliers. Cette machine peut être attachée à des tracteurs à conduite réversible ou à soulèvement antérieur. Ses deux rotors dirigent les branches à l'avant d'un spécial conteneur relevée du niveau du sol où le troisième rotor à marteaux (2200 rpm) coupe le matériel qui sort de la partie postérieure du châssis munie des trous calibrés.

### MULCHER MIT 2 PICK UP TRT

Der MULCHER TRT ist sehr gut für die Zerkleinerung und Sammlung von Ästen deren Durchmesser bis zu Ø 15cm misst und jeden Typ von Weinbergen, Obstplantagen und Olivenhainen geeignet. TRT ist ideal für schwierige, steinige und unregelmäßige Gründe. Die Maschine kann am Traktor mit Front- oder Heckheber montiert werden. TRT hat zwei Pick-up-Rotoren, die die Stämme in eine vom Boden abgehobene Kammer bringen. Ein dritter Rotor mit Hämmern (2200 rpm) zerkleinert die Ästen, die aus dem hinteren des Teil Rahmens mit kalibrierten Löchern ausgeworfen werden.

### TRITURADORA CON 2 PICK UP TRT

Trituradora apta para recoger y triturar los restos de las podas de los viñedos, árboles frutales y oliveras de hasta un diámetro máximo de Ø 15cm y trabajar en terrenos difíciles, irregulares y con piedras. Puede ser enganchado al tractor tanto en la parte delantera como en la parte trasera. La máquina está compuesta por dos rotores pick up que conducen la poda al interno de un recipiente especial elevado respecto al nivel del suelo donde el tercer rotor con mazas, que gira a 2200 rpm, tritura el material que luego sale por la parte posterior del chasis con agujeros calibrados.

| MOD     |  | <br>Hp | <br>cm | <br>cm | <br>cm | <br>kg |
|---------|---|---|---|---|---|---|
| TRT 150 | 12  | 80 - 100  | 75  | 150   | 175   | 1030  |
| TRT 175 | 14  | 90 - 120  | 87,5  | 175   | 200   | 1150  |
| TRT 200 | 16  | 100 - 130   | 100   | 200   | 225   | 1280  |



### ANDANATORE SINGOLO E DOPPIO

Andanatore per potature di vigneti e frutteti con spazzole in nylon. E' disponibile su telaio anteriore semplice o doppio oppure da applicare sul trinciaturto per compiere due lavorazioni in contemporanea.

### SINGOL OR DOUBLE SWEEPER

Sweeper with nylon whips for vineyards and orchards. It is available with single or double front mounting frame or with a connection to be mounted on a shredding mower in order to do two working steps at the same time.

### RAMASSEUR SINGLE O DOUBLE AVEC FLEAUX

Ramasseur pour sarments de vignobles et vergers avec fléaux en nylon. Disponible un châssis antérieur simple ou double ou à monter sur le broyeur pour effectuer deux types de travail au même temps.





### BÜRSTE EINZELN UND DOPPELT

Nylonbürste für Schnittmaterial in Weinbau- und Obstbauanlagen. Verfügbar an einfachem oder doppeltem Rahmen oder zum Anbau an Mulcher zur gleichzeitigen Durchführung von zwei Arbeitsschritten.

### ALINEADORA DE SARMIENTOS

Barredora para sarmientos y podas de frutales con cepillos en nylon. Disponible con chasis anterior sencillo o doble, también en versión aplicable a trituradoras para realizar dos trabajos al mismo tiempo.



| MOD |  n° |  cm |  L/m |  Kg |
|-----|--|--|---|--|
| ANT | 5  | 300 - 600  | 25  | 70   |
| AN  | 5+5  | 220 - 450  | 30 - 40   | 200  |



**RUOTA TAGLIAERBA PER TRINCIA**

La ruota RSI 65 si abbina ai trincia TRU, TRL, TRP singola o doppia, per vigneti e frutteti.

**MOWING WHEEL FOR SHREDDER**

RSI 65 can be attached to shredders TRU, TRL, TRP, single or double side, for vineyard and orchard.

**ROUE TONDEUSE INTERCEPS POUR BROYEURS**

RSI 65 peut être monté sur les broyeurs TRU-TRL-TRP, simple ou double, pour vignobles et vergers




**MÄHSCHIBE FÜR MULCHER**

RSI 65 kann an alle Mulcher für Wein- und Obstbau TRU-TRL-TRP ein- oder doppelseitig montiert werden.

**RUEDA CORTADORA DE CÉSPED PARA TRITURADORAS**

RSI 65 se combina con las trituradoras TRU-TRL-TRP, única o doble, para viñas y frutales.



| MOD    | <br>cm | <br>L/m | <br>Kg |
|--------|---|--|---|
| RSI 65 | 65  | 30   | 80  |



TRS-E



**TRINCIATUTTO TRS e TRS-E**

Sono stati ideati per risolvere il problema della trinciatura di erba e arbusti in fossi, argini e bordi stradali. Il modello TRS-E è dotato di coppia conica esterna alla fiancata che garantisce un maggiore spostamento laterale.

**SHREDDER TRS and TRS-E**

They have been developed for solving the problem of cutting the grass and bushes in ditches, canals, and road sides. The TRS-E version has the gearbox externally which allows more side shift.

**BROYEUR TRS et TRS-E**

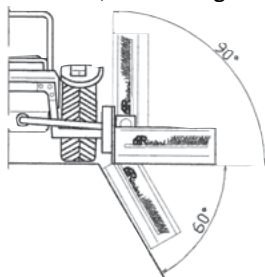
Développé pour résoudre le problème de couper l'herbe et les buissons dans les fossés, sur les rives et aux bords des rues. La version TRS-E a l'engrenage conique externe pour augmenter le déplacement latéral.







**MULCHER TRS und TRS-E**

Entwickelt für problematische Mulcherarbeiten an Gras und Büschen in Gräben, an Flussufern und Straßenrändern. Die Version TRS-E hat das Getriebe an der Außenseite der Hülle, was ein größere Seitenverschiebung erlaubt.

**TRITURADORA TRS y TRS-E**

Han sido desarrolladas para resolver el problema de la picadura de hierba y arbustos en cunetas, terraplenes y en las orillas de las carreteras. El modelo TRS-E está equipado con piñon conico externo que garantiza un mayor desplazamiento lateral.



| MOD       |  | <br>Hp | <br>cm | <br>cm | <br>cm | <br>kg |
|-----------|---|---|---|---|---|---|
| TRS 130   | 14 - 28   | 30 - 40   | 195   | 130   | 140   | 430   |
| TRS 150   | 16 - 32   | 40 - 50   | 210   | 150   | 160   | 460   |
| TRS 165   | 18 - 36   | 50 - 60   | 230   | 165   | 175   | 490   |
| TRS 180   | 20 - 40   | 50 - 60   | 250   | 180   | 190   | 520   |
| TRS-E 130 | 14 - 28   | 30 - 40   | 220   | 130   | 170   | 460   |
| TRS-E 150 | 16 - 32   | 40 - 50   | 235   | 150   | 190   | 490   |
| TRS-E 165 | 18 - 36   | 50 - 60   | 255   | 165   | 205   | 520   |
| TRS-E 180 | 20 - 40   | 50 - 60   | 275   | 180   | 220   | 550   |





TRSP-E

### TRINCIATUTTO TRSP e TRSP-E

Nuovi trinciaturti spostabili pesanti per il taglio di erba e arbusti fino a 6cm in fossi, argini e bordi stradali. La robustezza delle macchine le rendono adatte a contoterzisti e grosse aziende. Il modello TRSP-E è dotato di coppia conica esterna alla fiancata che garantisce un maggiore spostamento laterale.



### SHREDDER TRSP and TRSP-E

New heavy duty side mowers usable for cutting grass and branches up to 6cm in ditches, canals and on road sides. The strength of the machines makes them suitable for contractors and big farms. The TRSP-E version has the gearbox externally which allows more side shift.



### BROYEUR TRSP et TRSP-E

Nouveau broyeur déplaçable pour herbe et buissons jusqu'à 6cm. dans les fossés, sur les rives et aux bords des rues. Sa robustesse le rend apte aux grandes entreprises. Le modèle TRSP-E a la boîte de l'engrenage conique externe pour augmenter le déplacement latéral.



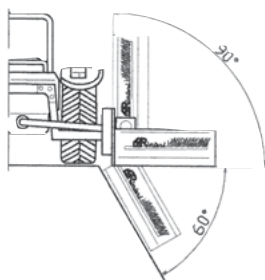
### MULCHER TRSP und TRSP-E

Neuer verschiebbarer Mulcher entwickelt für Gras und Büsche bis 6cm. an Gräben, Flussufern und Straßenrändern. Dank ihrer Robustheit ist die Maschine für Lohnarbeitsunternehmen und Großfirmen geeignet. Das Modell TRSP-E hat das Getriebe an der Außenseite, was eine größere Seitenverschiebung erlaubt.



### TRITURADORA TRSP y TRSP-E

Nuevas trituradoras totalmente desplazables y pesadas para el corte de hierba y arbustos de hasta 6cm. en cunetas, terraplenes y en las orillas de las carreteras. La robustez de las máquinas las hace ideales para trabajadores por cuenta de terceros y grandes empresas. El modelo TRSP-E está equipado con piñon conico externo que garantiza un mayor desplazamiento lateral.



| MOD        |         |           |     |     |     |     |
|------------|---------|-----------|-----|-----|-----|-----|
|            | cm      | Hp        | cm  | cm  | cm  | kg  |
| TRSP 185   | 20 - 40 | 90 - 110  | 245 | 185 | 205 | 815 |
| TRSP 200   | 22 - 44 | 100 - 130 | 260 | 200 | 220 | 845 |
| TRSP 225   | 24 - 48 | 110 - 140 | 285 | 225 | 245 | 895 |
| TRSP-E 185 | 20 - 40 | 90 - 110  | 290 | 185 | 235 | 830 |
| TRSP-E 200 | 22 - 44 | 100 - 130 | 305 | 200 | 250 | 860 |
| TRSP-E 225 | 24 - 48 | 110 - 140 | 330 | 225 | 275 | 910 |

## BRE-X



**BRACCI POTASIEPI BRE e BRE-X**

La gamma di bracci potasiepi si arricchisce con i modelli BRE e BRE-X per miniloader e piccoli caricatori frontali. Entrambe le macchine montano comandi con joystick (BRE-X joystick proporzionale) che le rendono precise e di semplice utilizzo.

**BRE and BRE-X HEDGE BUSH CUTTER MACHINES**

The range of hedge bush cutter arms is enriched with the BRE and Bre-X models for Miniloader and small front loaders. Both machines have joystick controls (BRE-X proportional joystick) that make them precise and easy to use.

**BRAS POUR COUPER LES HAIES BRE ET BRE-X**

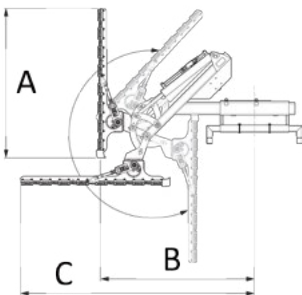
La gamme des bras pour couper les haies s'enrichit des modèles BRE et BRE-X pour miniloader et petits chargeurs frontaux. Les deux montent le commande avec joystick (BRE-X joystick proportionnel) qui le rendent précises et de simple utilise.




**HECKENSCHNEIDER BRE und BRE-X**

Die Heckenschneiderlinie wird um die Modelle BRE und BRE-X für Frontlader und Hoflader erweitert. Beide Geräte haben eine Steuerung mit Joystick (BRE-X mit proportionalem Joystick), der die Bedienung präzise und einfach macht.

**BRAZOS CORTASETOS BRE Y BRE-X**

La gama de brazos cortasetos se enriquece con los modelos BRE y BRE-X para mini cargadores y pequeños cargadores frontales. Las dos máquinas montan comandos con joystick (BRE-X joystick proporcional) que les hacen precisas y faciles de usar.



| MOD     | A<br>cm | B<br>cm   | C<br>cm   | <br>L/min | <br>cm | <br>kg |
|---------|---------|-----------|-----------|--|---|---|
| BRE 120 | 120     | 108 - 162 | 175 - 229 | 12   | 2   | 180   |
| BRE 150 | 150     | 108 - 162 | 205 - 259 | 12   | 3   | 200   |
| BRE 200 | 200     | 115 - 230 | 180 - 285 | 15   | 3   | 250   |
| BRE-X 3 | 100     | 120 - 175 | 160 - 225 | 45   | 6   | 250   |
| BRE-X 4 | 140     | 120 - 175 | 200 - 265 | 45   | 6   | 270   |

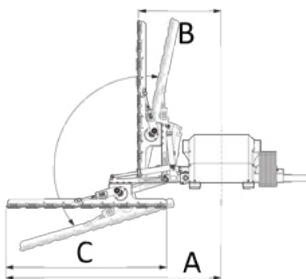


**BRACCI TRONCARAMI BRP e BRP-X**  
Telaio con staffatura di aggancio "euro 1" adatta a pale cariatrici e bracci telescopici. Possono montare barre a denti "RINIERI" oppure a dischi Ø 600mm per il taglio di rami fino a Ø 15cm. Sono dotati di due movimenti idraulici: spostamento laterale e inclinazione barra di taglio.




**LOPPER-BUSH CUTTERS BRP and BRP-X**  
Frame with coupling plate "Euro 1" suitable for loaders and telescopic arms. They can be fitted with "Rinieri" teeth bars or Ø 600mm discs for cutting branches up to Ø 15cm. They are equipped with two hydraulic movements: side displacement and cutting bar tilting.

**BRAS POUR COUPER LES HAIES BRP ET BRP-X**  
Châssis avec plaque pour l'attelage "euro 1" idéal pour chargeuses et bras télescopiques. Ils peuvent monter barre à dents « RINIERI » ou à disques Ø 600mm pour le coupe des branches jusqu'à Ø 15cm. doués de deux mouvements hydrauliques, déplacement latéral et inclinaison barre de coupe.

**HECKENSCHNEIDER BRP UND BRP-X**  
Rahmen mit EURO1-Aufnahme für Frontlader und Teleskoparme an den ein „RINIERI“-Schneidwerk mit Klingen und Zähnen oder ein Schneidwerk mit Kreissägen zu Ø 600mm für den Schnitt von Ästen bis Ø 15cm montiert werden können. Serienmäßig hat das Gerät 2 hydraulische Bewegungen: Seitenverschiebung und Neigungsverstellung des Schneidwerkes.



**BRAZOS CORTASETOS BRP Y BRP-X**  
Chasis con enganche "euro 1" adecuada para cargadoras y brazos telescópicos. Pueden montar las barras de diente "RINIERI" o de discos Ø 600mm para el corte de ramas hasta Ø 15cm. Están provistos de dos movimientos hidráulicos: desplazamiento lateral e inclinación de la barra de corte.

| MOD     | A<br>cm | B<br>cm   | C<br>cm   | <br>L/min | <br>cm | <br>kg |
|---------|---------|-----------|-----------|--|---|---|
| BRP 150 | 150     | 112 - 216 | 244 - 347 | 80+20  | 6   | 630   |
| BRP 200 | 200     | 112 - 216 | 294 - 397 | 80+20  | 6   | 660   |
| BRP-X 3 | 165     | 112 - 216 | 260 - 360 | 80+20  | 15  | 640   |
| BRP-X 4 | 220     | 112 - 216 | 315 - 420 | 80+20  | 15  | 690   |

**BRM 120****BRM 150****BRM 200**

66

**BRACCIO TAGLIASIEPI BRM**

Braccio con barra falciante 120, 150 e 200cm per potature di alberi e siepi fino ad un diametro di cm 3. Il particolare telaio è in grado di assicurare ogni geometria di taglio. Il modello con barra da 120cm è applicabile a piccoli trattori con minimo 15HP, gli altri modelli necessitano di almeno 25HP.

**HEDGE TRIMMERS BRM**

Frame with cutter bar 120, 150 and 200cm for pruning of trees and hedges up to a diameter of 3cm. The particular frame is able to ensure every cutting geometry. The 120cm bar model can be mounted to small tractors with minimum 15HP, the other models need at least 25HP.

**BRAS EFFEUILLEUR BRM**




Bras avec barre de coupe 120,150 et 200cm. pour taille d'arbres et haies jusqu'à un diamètre de cm. 3. Le châssis particulier est capable d'assurer n'importe quel type de coupe. Le modèle avec barre de 120cm peut être monté sur petits tracteurs avec min. 15HP, les autres modèles nécessitent de 25HP au moins.

**BÖSCHUNGSMÄHER BRM**

Heckenschneiderarm mit Schneidwerk zu 120, 150 oder 200cm für den Schnitt von Bäumen und Hecken bis Astdurchmesser 3cm. Der spezielle Rahmen ist in der Lage, jede Schnittgeometrie sicherzustellen. Das Modell 120 ist für kleine Traktoren mit mindestens 15 PS geeignet, die anderen Modelle benötigen mindestens 25 PS.

**BRAZO CORTARRAMAS BRM**

Brazo con barra de corte 120, 150 y 200cm para podas de árboles y setos hasta un diámetro de cm 3. El particular chasis permite asegurar cada geometría de corte. El modelo con barra de 120cm se aplica a pequeños tractores con mínimo 15HP, los otros modelos necesitan al menos 25HP.

| MOD     | A<br>cm | B<br>cm | C<br>cm | <br>L/min | <br>cm | <br>kg |
|---------|---------|---------|---------|--|---|---|
| BRM 120 | 120     | 260     | 410     | 12   | 2   | 180   |
| BRM 150 | 150     | 380     | 550     | 20   | 3   | 200   |
| BRM 200 | 200     | 380     | 600     | 25   | 3   | 220   |



### BRACCIO TAGLIASIEPI A DISCHI BRM-X

Braccio con barra a dischi Ø 400mm per potature di alberi e siepi fino a Ø 6cm. E' dotato di un innovativo telaio in grado di assicurare ogni geometria di taglio in entrambi i lati del trattore. Applicabili a trattori da 40 a 60 HP.



### BRM-X HEDGE BUSH CUTTER MACHINE WITH DISCS

Frame with Ø 400mm Disc bar for trees and hedges pruning up to Ø 6cm. It is equipped with an innovative frame able to ensure every cutting geometry on both sides of the tractor. To be mounted on tractors from 40 to 60 HP.



### BRAS POUR COUPER LES HAIES A DISQUES BRM-X

Bras avec barre à disques Ø 400mm pour taille d'arbres et haies jusqu'à Ø 6cm. Doué d'un châssis innovant il est capable d'assurer n'importe quel type de coupe dans les deux côtés du tracteur. Ils peuvent être montés sur tracteurs de 40 à 60 HP.



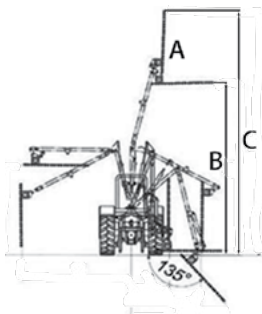
### BÖSCHUNGSMÄHER BRM-X

Arm mit Schneidwerk mit Kreissägen für den Schnitt von Bäumen und Hecken mit Astdurchmesser bis 6cm. Er ist mit einem innovativen Rahmen ausgestattet, der in der Lage ist, jede Schnittgeometrie auf beiden Seiten des Traktors zu gewährleisten. Anwendbar an Traktoren von 40 bis 60 PS.






### BRAZO CORTASETOS DE DISCOS BRM-X

Brazo con barra de discos Ø 400mm para podas de arboles y setos hasta Ø 6cm. Está provisto de un nuevo chasis capaz de asegurar cada geometría de corte en los dos lados del tractor. Aplicable a tractores de 40 a 60 HP.



lados del tractor. Aplicable a tractores de 40 a 60 HP.

| MOD     | A<br>cm | B<br>cm | C<br>cm | <br>L/min | <br>cm | <br>kg |
|---------|---------|---------|---------|--|---|---|
| BRM-X 3 | 100     | 380     | 500     | 45   | 6   | 200   |
| BRM-X 4 | 140     | 380     | 540     | 45   | 6   | 220   |



### BRACCIO DECESPUGLIATORE BRF

Per trattori con piccole potenze da 15-35 HP per risolvere il problema della pulizia in fossi, bordi stradali, argini, siepi e parchi.



### BUSH CUTTER MACHINE BRF

Bush cutter for 15-35 HP tractors conceived to solve the problem of cutting up: in drains, street edges, embankments and in parks.



### DEBROUSSAILLEUSE BRF

Machine pour tracteurs avec puissance de 15-35 chevaux conçue pour résoudre le problème du nettoyage des fossés, des bords des routes, des digues, des haies et des parcs.









### BÖSCHUNGSMÄHER BRF

Machine für Traktoren mit Leistung von 15-35 PS, erdacht, um eine Lösung zum Schneiden in Gräben, Strassengräben, Dämmen und in Parks zu finden.



### BRAZO DESBROZADOR BRF

Para tractores con potencia desde 15-35 caballos, ideado para resolver el problema de la picadura en los fosos, en las orillas de las carreteras y terraplenes y en parques.

| MOD     | <br>cm | <br>cm | <br>cm | <br>kg | <br>Hp | <br>kg |
|---------|---|---|---|---|---|---|
| BRF 160 | 50  | 170   | 28  | 230   | 15 - 25   | 600   |
| BRF 250 | 60  | 250   | 28  | 260   | 20 - 30   | 700   |
| BRF 300 | 80  | 300   | 40  | 300   | 20 - 30   | 800   |
| BRF 350 | 80  | 350   | 40  | 350   | 25 - 35   | 900   |





### **BRACCIO DECESPUGLIATORE BRV**

Per trattori con potenze da 50-70 HP. E' stato ideato per risolvere il problema della pulizia in fossi, bordi stradali, argini, siepi e parchi



### **BUSH CUTTER MACHINE BRV**

Bush cutter for 50-70 HP tractors conceived to solve the problem of cutting up: in drains, street edges, embankments and in parks.



### **DEBROUSSAILLEUSE BRV**

Machine pour tracteurs avec puissance de 50-70 chevaux conçue pour résoudre le problème du nettoyage des fossés, des bords des routes, des digues, des haies et des parcs.









### **BÖSCHUNGSMÄHER BRV**

Machine für Traktoren mit Leistung von 50-70 PS, erdacht, um eine Lösung zum Schneiden in Gräben, Strassengräben, Dämmen und in Parks zu finden.



### **BRAZO DESBROZADOR BRV**

Para tractores con potencia desde 50-70 caballos, ideado para resolver el problema de la picadura en los fosos, en las orillas de las carreteras y terraplenes y en parques.

| MOD     | <br>cm | <br>cm |  | <br>kg | <br>Hp | <br>kg |
|---------|---|---|---|---|---|---|
| BRV 400 | 100   | 420   | 36  | 530   | 50 - 60   | 2100  |
| BRV 450 | 100   | 470   | 36  | 570   | 50 - 70   | 2200  |



### BRACCIO DECESPUGLIATORE BR-VIGNA

Braccio con sistema scavallante e antiurto idraulico per il superamento di filari e siepi. La parte esterna è dotata di sfilo idraulico per agevolare il lavoro e adattarsi meglio ai diversi livelli del terreno.

### BUSH CUTTER MACHINE BR-VIGNA

Arm equipped with in and out unit system and hydraulic shockproof for the overcoming of hedges and rows. The external part is equipped with hydraulic telescopic extension to facilitate the work and better adapt to the different levels of the ground.

### DEBROUSSAILLEUSE BR-VIGNA







Bras avec système décavillonneur et antichoc hydraulique qui est à même de dépasser les rangées et les haies. La partie extérieure est douée d'une extension hydraulique pour faciliter le travail et se mieux adapter aux différents niveaux du sol.

### BÖSCHUNGSMÄHER BR-VIGNA

Böschungsmäher für die Arbeit zwischen den Stöcken mit hydraulischem Antischock System um die Reihen und Hecken zu überschreiten. Der Außenteil ist mit hydraulischer Seitenverschiebung ausgestattet um die Arbeit zu erleichtern und um besser für die Arbeit auf verschiedene Bodenhöhen geeignet zu sein.

### BRAZO DESBROZADOR BR-VIGNA

La forma del brazo le permite pasar a través de las hileras y setos. La parte exterior está equipada con extensión hidráulica para facilitar el trabajo y adaptarse mejor a los diferentes niveles del terreno.

| MOD             | <br>cm | <br>cm | <br>cm | <br>kg | <br>Hp | <br>kg |
|-----------------|---|---|---|---|---|---|
| BR-VIGNA<br>420 | 80  | 420   | 28  | 530   | 50 - 70   | 2200  |



### BRACCIO DECESPUGLIATORE BRC

Per trattori con media potenza 60-90 CV costruito con caratteristiche professionali per aziende agricole e verde pubblico.



### BUSH CUTTER MACHINE BRC

Professional and very handy bush cutter, ideal for farms and parcs, suitable for 60-90 HP tractors.



### DEBROUSSAILLEUSE BRC

Il s'agit d'une machine professionnelle et très manoeuvrable machine pour tracteurs avec puissance de 60-90 chevaux conçue pour les exploitations agricoles et les parcs.



### BÖSCHUNGSMÄHER BRC







Professioneller und gut steuerbarer Böschungsmäher für Traktoren mit Leistung von 60-90 PS, mit professionellen Eigenschaften für landwirtschaftliche Betriebe und Kommunalbereich.



### BRAZO DESBROZADOR BRC

Brazo desbrozador profesional BRC para tractores con potencia desde 60-90 KW para fincas agrícolas y parques públicos.



| MOD     | <br>cm | <br>cm |  | <br>kg | <br>Hp | <br>kg |
|---------|---|---|---|---|---|---|
| BRC 450 | 100   | 450   | 32+16   | 820   | 60 - 70   | 2500  |
| BRC 485 | 100   | 485   | 32+16   | 850   | 60 - 80   | 2800  |
| BRC 530 | 100   | 530   | 32+16   | 870   | 70 - 90   | 3200  |



### BRACCIO DECESPUGLIATORE BRL

Braccio con telaio girevole 90° adatto a trattori con potenze da 70 a 110 CV. E' stato ideato con caratteristiche professionali e grande manovrabilità per aziende agricole e verde pubblico.

### BUSH CUTTER MACHINE BRL

Boom mower with 90° turning frame suitable for tractors with 70 to 110hp. The machine is made with professional features for big farms and municipalities.

### DEBROUSSAILLEUSE BRL







Bras avec châssis pivotant 90° idéal pour tracteurs avec puissances de 70 à 110 ch. Professionnelle et manœuvrable pour les exploitations agricoles et parcs.

### BÖSCHUNGSMÄHER BRL

Auslegerarm mit 90° -drehbarem Rahmen geeignet für Traktoren von 70-110 PS. Gestaltet mit professionellen Charakteristika und großer Manövrierfähigkeit und ideal für landwirtschaftliche Betriebe und Kommunalbereich.

### BRAZO DESBROZADOR BRL

Brazo con chasis giratorio 90° apto para tractores con potencia desde 70 hasta 110 CV. Ideado con características profesionales y grande maniobrabilidad para empresas agrícolas y verde público.

| MOD     | <br>cm | <br>cm |  | <br>kg | <br>Hp | <br>kg |
|---------|---|---|---|---|---|---|
| BRL 500 | 100   | 510   | 32+16   | 850   | 70 - 90   | 3000  |
| BRL 600 | 120   | 620   | 40+20   | 1060  | 90 - 110  | 4300  |



### BRACCIO DECESPUGLIATORE BRT

Per trattori di alta potenza ideato con caratteristiche professionali e grande manovrabilità per la manutenzione di strade. E' dotato di rotazione a 90° e braccio telescopico idraulico.



### BRT BUSH CUTTER MACHINE

Professional and very handy bush cutter for powerful tractors, ideal for the street cleaning. The machine has a 90° rotation and an hydraulic telescopic frame.



### DEBROUSSAILLEUSE BRT

Debroussailleuse très professionnelle et manoeuvrable pour tracteur de grande puissance utilisé pour l'entretien des rues. La machine est douée de rotation 90° et bras télescopique hydraulique.









### BÖSCHUNGSMÄHER BRT

Professioneller und gut steuerbarer Böschungsmäher BRT für Traktoren mit großer Leistung für die Wartung der Straßen ränder. Die Maschine hat eine Rotation von 90° und einen hydraulischen Teleskoparm.



### BRAZO DESBROZADOR BRT

Para tractores con elevada potencia y grande maniobrabilidad en la calle. Es dotado de rotación a 90° y brazo telescópico hidráulico.

| MOD     | <br>cm | <br>cm | <br>cm | <br>kg | <br>Hp | <br>kg |
|---------|---|---|---|---|---|---|
| BRT 660 | 120   | 660   | 40+20   | 1220  | 100 - 120   | 5000  |



### BRACCIO DECESPUGLIATORE BR-VISION

Braccio progettato per migliorare la visibilità e rendere più comodo il lavoro dell'operatore, grazie al sistema di avanzamento idraulico della testata. Adatto a professionisti e contoterzisti per l'abbinamento su trattori con potenze da 70 a 160 hp.

### BUSH CUTTER MACHINE BR-VISION

Arm designed to improve visibility and make the work of the operator more comfortable thanks to the hydraulic feed system of the head. Suitable for professionals and contractors for the combination with tractors with power over 130 HP.

### DEBROUSSAILLEUSE BR-VISION







Bras conçu pour améliorer la visibilité et le rendre plus confortable pour l'opérateur, grâce à l'avancement de la tête hydraulique. Il est idéal pour des professionnels et des entrepreneurs grâce à la combinaison avec des tracteurs ayant une puissance de 70 à 160 CH.

### BÖSCHUNGSMÄHER BR-VISION

Dieser Böschungsmäher wurde erdacht um die Sicht zu verbessern und um komfortabler für den Fahrer zu sein. Dies wird durch ein hydraulisches Vorschubsystem des Kopfes erreicht. Er ist für große Betriebe und landwirtschaftliche Unternehmer für Traktoren mit Leistungen zu 70 - 160 PS geeignet.

### BRAZO DESBROZADOR BR-VISION

Brazo diseñado para mejorar la visibilidad y hacer que sea más conveniente el trabajo para el operador gracias al sistema de avance hidráulico de la cabeza. Es una máquina indicada para los profesionales y para el trabajo por cuenta de terceros.

| MOD           | <br>cm | <br>cm |  | <br>kg | <br>Hp | <br>kg |
|---------------|---|---|---|---|---|---|
| BR-VISION 490 | 100   | 490   | 32+16   | 850   | 70 - 90   | 3000  |
| BR-VISION 550 | 100   | 550   | 32+16   | 1160  | 90 - 100  | 4200  |





### ELEVATORI

Elevatori con portate da 800 fino a 2000 Kg. con diverse misure di alzata. La gamma è composta da 5 modelli per qualsiasi esigenza sia per il piccolo agricoltore che per il professionista.

### FORKLIFT

Forklifts with capacity from 800 to 2000 kg, with different lifting measures. The range includes 5 models for any requirement, both for the small farmer and the professional.

### ELEVATEURS









Elevateurs avec portée de 800 jusqu'à 2000 kg, avec différentes mesures de levage. La gamme se compose de 5 modèles pour tous les besoins, aussi bien pour les petits agriculteurs que pour les professionnels.

### GABELSTAPLER

Gabelstapler mit Nutzlast von 800 bis 2000 Kg. mit verschiedenen Hubhöhen. 5 Modelle stehen zur Verfügung für jede Anforderung sowohl von kleinem Bauern als auch von landwirtschaftlichen Unternehmer.

### ELEVADORES

Elevadores con capacidades de 800 a 2000 kg con diferentes medidas de levantamiento. La gama se compone de 5 modelos para todas las necesidades tanto para el agricultor como para el profesional.

| MOD        | <br>cm |  | <br>kg | <br>kg |
|------------|---|---|---|---|
| BASE 08    | 200 - 220   |  | 800   | 230 - 320   |
| BASE 15    | 250 - 320   |   | 1500  | 300 - 480   |
| SUPER 15   | 250 - 320   |  | 1500  | 330 - 475   |
| EXTRA 20   | 320 - 380   |  | 2000  | 520 - 720   |
| TRIPLEX 16 | 250 - 300 - 330   |  | 1600  | 450 - 560   |



**GROSSPOWER EASY-E**

Agevolatore per lavorazioni manuali nei vigneti e nei vivai completo di batterie, joystick di comando, sedile regolabile in altezza ed inclinazione, ruote scolpite per trazione e freno automatico di stazionamento.

**GROSSPOWER EASY-E**

Facilitator machine to be used in vineyards and nurseries complete with battery, joystick for control, seat with adjustable height and tilt, wheels for traction and automatic locking brake.

**GROSSPOWER EASY-E**

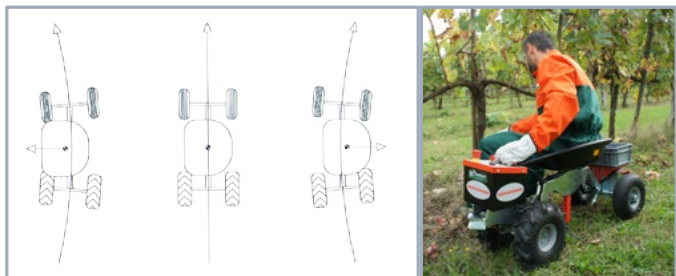
Machine pour faciliter le travail en vignes et dans les pépinières complète de batteries, joystick avec commande, siège réglable en hauteur et inclinaison, roues sculptées pour la traction et frein automatique de stationnement.





**GROSSPOWER EASY-E**

Arbeitswagen für manuelle Arbeit im Weinbau und Glashaus komplett mit Batterie, Joysticksteuerung, höhen- und neigungsverstellbarem Sitz, Antriebsrädern und Feststellbremse.

**GROSSPOWER EASY-E**

Carrito 'Facilitador' para trabajos manuales en viñedos e invernaderos completo de baterías, joystick, asiento ajustable en altura y inclinación, ruedas para tracción y freno automático de estacionamiento.



| MOD    |  |  |  |  |
|--------|---|---|---|---|
|        | Km/h  | kg  |   |   |
| EASY-E | 6 - 8 h   | 2x12V/22Ah  | 3,5   | 51  |





### IRON 400 FORBICE ELETTRONICA

La forbice elettronica a batteria IRON 400 è stata progettata per potare in vigneti e frutteti fino ad un massimo di 40 mm di diametro. La batteria che pesa solo 1,75kg ha una durata di 16 h nel frutteto e 24 h in vigneto e si ricarica in 8h. il taglio può essere ad impulsi o progressivo.

### IRON 400 ELECTRONIC SHEARS

The electronic shears with battery IRON 400 is developed for pruning in vineyard and orchard up to 40 mm diameter. The battery has a weight of 1,75kg and works for 16 h in orchard and 24 h in vineyard and it can be re-charged in 8h. it has two cutting mode: impulse and progressive.



### IRON 400 CISEAUX ELECTRONIQUES

Les ciseaux électroniques avec batterie modèle IRON 400 ont été conçus pour tailler dans les vergers et les vignobles jusqu'à un maximum de 40 mm de diamètre. La batterie qui ne pèse que 1,75 kg a une durée de 16 h dans le verger et 24 h dans le vignoble et se recharge en 8 heures. La coupe peut être pulsé ou progressive.



### IRON 400 ELEKTRONISCHES SCHNEIDGERÄT

Die elektronische Scheren IRON 400 mit Batterie sind für Rebschnitt in den Weinbergen und Obstplantagen bis zu einem Maximum von 40 mm Durchmesser konzipiert. Die Batterie, die nur 1,75 kg wiegt, hat eine Dauer von 16 Stunden im Obstgarten und 24 Stunden im Weinberg und lädt nach 8 Stunden. Der Schnitt kann gepulst oder progressiv sein.

### IRON 400 TIJERA ELECTRONICA

La tijera electronica de bateria IRON 400 ha sido proyectada para la poda en viñedos y frutales para ramas de hasta 40 mm maximo de diámetro. La bateria que pesa solo 1,75 kg. tiene una duración de 16 horas en frutales y 24 horas en viñedos y se recarga en 8 horas. El corte puede ser a impulsos o progresivo.

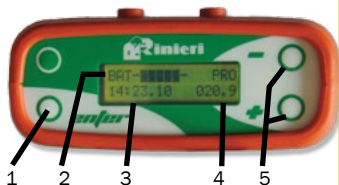


1) Numero di tagli - number of cutting - nombre de coupes - Schnittzahlanzeige - numero de cortes  
2) Stato batteria - battery status - état de la batterie - Batteriestatus - estado bateria

3) Data e ora - date and time - date et temps - Datum und Zeit - fecha y hora

4) Temperatura motore - motor temperature - température du moteur - Motortemperatur - temperatura motor

5) taglio proporzionale o impulsi - proportional or impulse - coupe proportionnelle où à impulses - Schnitt proportional oder Impulsen - corte proporcional o impulsos



[www.rinieri.com](http://www.rinieri.com)



Partner



**ARGNANI & MONTI**

SINCE 1965

*Rivenditore/dealer*

**Rinieri S.r.l.**

Viale dell'Appennino 606/B - 47121 Forlì (FC)

Tel. +39 0543 86066 • Fax +39 0543 83418 • [info@rinieri.com](mailto:info@rinieri.com)